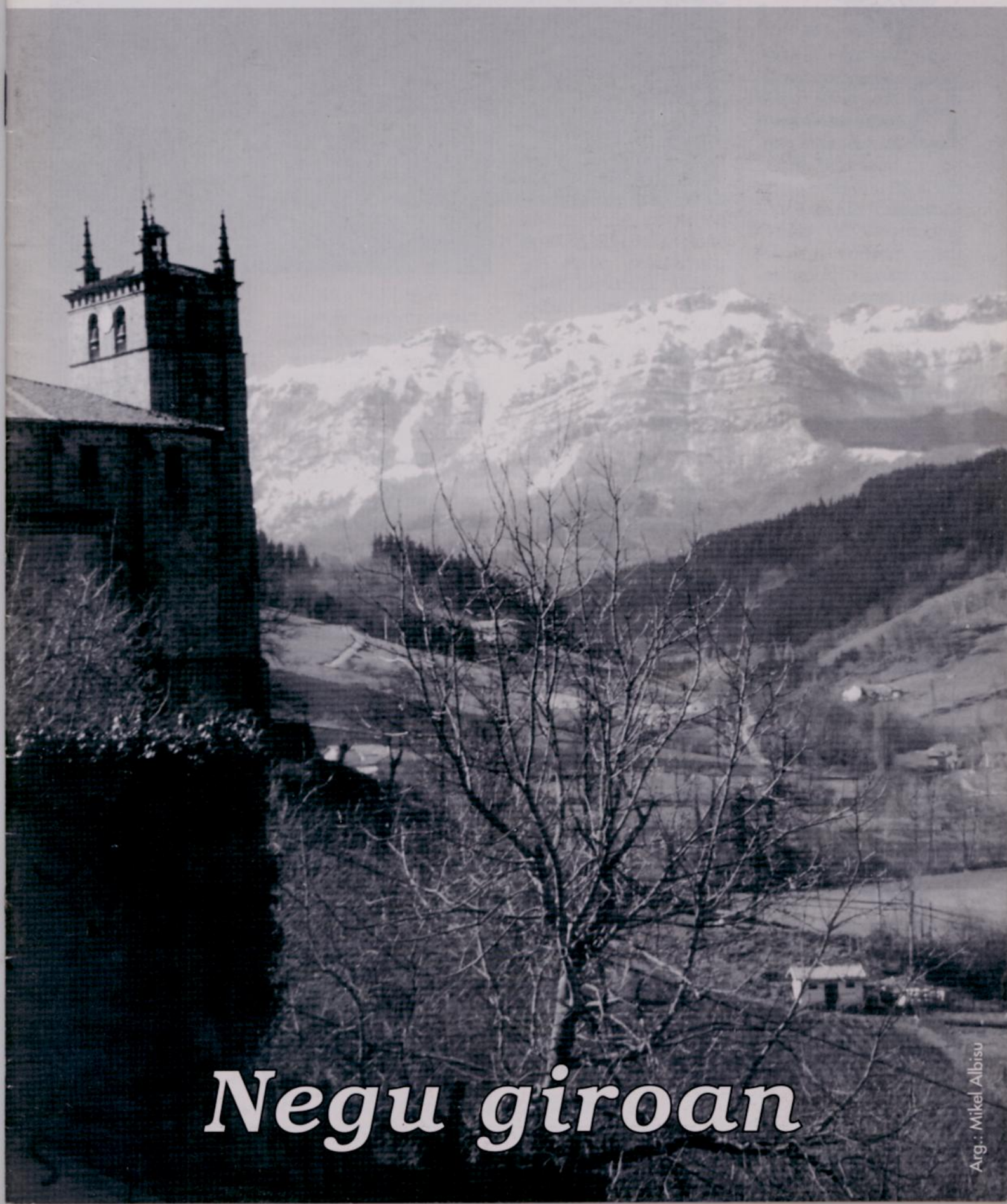


# **GOIERRITARRA**

HAMABOSTEKARIA

87. zenbakia

96ko otsailak 16



*Negu giroan*

**B**easaindar honek 39 urte ditu. UBI eta beste ikastaro batzuk egin ondoren, hasi zen lanean duela 20 urte Beasaingo Euskadiko Kutxako bulegoan. 1991n Idiazabalgo bulegoa ireki zenetik, bertan ari da zuzendari lanean.

**- Euskadiko Kutxari ondo joan zaio 95a, ezta? Aurtengorako zein aurrikuspen duzue?**

- Euskadiko Kutxaren zat 95. urtea oso ona izan da, aurrikuspenak erraz gainditu baitira, bai maileguei dagokienean, bai gordailuei dagokienean. Eta bolumenaren hazkuntza honekin, ondasunen marka haustea lortu da. ‘The banker’ al-dizkariak egin duen munduko bankuen ranking-ea, lehenengo euskal finantza erakundeak izan gara Efizientzia eta Kaudimen Ratioetan.

Egoera ekonomikoa-ren ondorioz, 96an hazkuntzarako igurikapen edo espektatiba garrantzitsuak izaten jarraitzen dugu.

- Idiazabalgo egoera ekonomikoa zein da? Bellota Limas itxi egingo dute, Ampo ondo...

- Prentsan azaldutako informazioaren arabera, 96. urte bukaerarako ‘Bellota Herramientas’-ek Idiazabalen duen lantokia ixteko asmoa dago. Hala ere, igurikapenak edo espektatibak onak dira, Idiazabalgo gainontzeko beste enpresak oso ondo baita-biltza, besteak beste, Ampo, Jaso...

Ampo, kontratu finkoak egiten ari da, nazioarte mailan duen konpetitibitateari esker, eskaera handia baitu. Honek guztiak eta Idiazabal oso herri bizia izateak, gaztedia herrian gelditzea eragiten du.

Egoera aldekoa izanagatik, langabezia tasak, % 8,20koa izaten jarraitzen du Idiazabalen, INEM-en abuztuko datuen arabera. Beste leku batzuekin alderatuz zifra bajua da.

**- Kutxazain automatikoetan euskaraz zerbitzeko aukera eskaintzen hasi zarete. Beste produktu berririk jarri al duzue merkatuan?**

- Bezeroen eskariari ahalik eta egokien erantzuteko, Euskadiko Ku-



txako kutxatilek zerbitzu ezberdinak eskaintzen dituzte, baita euskaraz ere.

Euskadiko Kutxak modalitate berriak sortzen aintzindari izateagatik nabarmendu da duela urte batzuetatik hona. Orain 5 urte Superlibreta izan zen, gero Kontu Gaztea eta Superkreditos etorri ziren, eta orain Telebanka eta interes finkoa bermatu eta abantaila fiskal garrantzitsuak dauzkan figura berriak sortu ditugu.

**- Zer nolako bezeroak dituzue? Zer eskatzen du jendeak gehien? Zein kreditu mota ematen duzue gehien?**

- Oso anitza da gure bezeroa, baina batez ere

Ampoko langileak dira. Bezeroek oro har zerbitzu eta asesoramentu egokia eskatzen digute, tratu pertsonalizatu eta figura interesgarriekin lortzen da hori.

Interesak azken al-dian jaisten ari dira, ondorioz eskaintza oso interesgarriak ditugu, bereziki, Gazte Mailegua eta Superkredito-Hipotekarioa. Azken hau da gehien eskatzen den kreditu mota.

**- San Blasak pasa berri dira. Euskadiko Kutxak parte hartu al du?**

- Zenbait ekintzetan parte hartu du Euskadiko Kutxak. Giro onean ospatu dira eta inoiz baino jende gehiago ibili omen da.

**CAJA LABORAL**

**EUSKADIKO KUTXA**



**GOIERRITARRA  
HAMABOSTEKARIA**  
**Argitaratzailea:**  
"Goierritarrak" Kultur  
Elkartea.

**Dorre-etxea, 1.**  
**(Postetxe-gainean).**

**Tfnoa: 889612.**

**Faxa: 882719.**

**124. posta-kutxa,**  
**20240 Ordizia.**

**Zuzendaria:**

Loinaz Agirre.

**Maketazioa:**

Mikel Albisu.

**Publizitatea:**

Josune Agirre.

**Erredakzio Batzordea:**

Dionisio Amundarain, Jon  
Arano, Mikel Albisu, Joseba Te-  
lleria, Ane Martin, Loinaz Agi-  
rre eta Estitxu Imaz.

**Zenbaki honetako kronista  
eta kolaboratzaileak:**

Aitor Calvillo, Joseba Telleria,  
Jon Aizpurua, Iraida Martin,  
Mikel Apaolaza, Rufino Iraola,  
Juan Mari Olano, Nagore Goi-  
buru, eta Josune Amundarain.

**Fotokonposizio eta maketa-  
zioa: GOIERRITARRA.**

**Inprimaketa:** ANTZA, S.A.  
(Industrialdea, 1-2. Lasarte-  
Oria)

**Tirada:** 5.500 ale. 5.400 harpi-  
dedun.

**ISSN:** 1132-0907

**Lege Gordailua:** SS-926/89

**Frankeo kontzertatua:** 37/76

**GOIERRITARRAK ez du**  
bere gain hartzen derrigorrez,  
aldizkarian adierazitako esan-  
en eta iritzien erantzunkiki-  
zunik.

## ▼ Hamabostaldian nabarmen ▼



### Segura monumentu historiko

Horrelaxe izendatu zuten  
otsailaren 6an Segura. Ma-  
drilgo Bellas Artes ardura-  
tzen da era honetako izenda-  
penak egiteaz, eta Segurak  
dituen Erdi Aro kutsuko  
eraikuntzak bide direla etorri  
da izendapena. 1977an ireki  
zen izendapenaren espe-  
dientea, "Bellas Artes berak  
ireki zuen, herriaren egitura  
ikusirik", adierazi digu Kar-  
mentxu Etxeberria alkateak.

Aurretik Eliza eta Gebara  
Jauregia ere monumentu  
historiko gisa kalifikatuak  
zeuden. "Herriarrak hala  
ere, izendapena trabak jar-  
tzeke direla uste du. Jendeak  
ulertzen duen traba horren  
helburua, ordea, Erdi Aroko  
giro horri eustea besterik ez  
da", esan du alkateak. Orain  
artean Diputazioko Patri-  
monioak kontrolatu izan ditu  
kaskoan egiten ziren erai-  
kuntzak. "Beharrezkoa da  
horrelako segimen bat era-  
kundeen aldetik, bestela as-

paldi galduta izango luke Se-  
gurak Erdi Aroko kutsu  
hau".

Izendapenarekin abantailak  
etorriko dira konponke-  
tak egiteko dirua lortzeko  
orduan. "Diputazioak bere  
aurrekontuetan onartuta du  
dagoeneko dirulaguntza.  
Konponketa asko egin behar  
izaten dira eta orduan  
lehenetsunak markatzen di-  
ra. Monumentu historiko  
izateak lehenetsuna izaten  
da. Beraz, Diputazioaren di-  
rue hor egongo da, eta baita  
Europatik bideratzen dena  
ere".

Konponketa asko daude  
egiteko. "Zeraingo atea 2.  
fasean sartuta dago, 3 fase  
ditu. Beste ate batzuk ere ba-  
daude txukundu beharre-  
koak. Gipuzkoan zaharre-  
netakoa den etxe bat ere ba-  
dago Seguran, erortzen ezin  
dugu utzi baina dirua behar  
da konpontzeko".

## Besteek esana

"Bakarrizketak desafio  
haundiak dira norbera ba-  
karrik dagoelako taula gai-  
nean, inoren babesik gabe.  
Baina zera pentsatzen duzu:  
'Eutsi egin behar diot eta  
atera'. Orain arte ikusleek  
aluzinatu egin dute".

**Jose Ramon Soroizek**  
**'DV'n 96-II-6an**

"Gaur egun gutxiago  
lantzen dira saioak. Nik  
lehen egiten nituen saioak  
oraingo beste zenbait saio-  
ren aldean askoz landua-  
goak ziren, eta beste era ba-  
tera egiten zen lan. Lan egi-  
teko modua aldatu egin da  
ETBn, okerrera egin du.  
Gauzak gutxiago lantzen  
dira, medioak gutxiago dira.  
Esparrua bete eta kito. Hori  
da kontua gaur egun. Hori  
dela-eta telebista modu  
sinpleagoan egiten da, eta  
hori antzeman egiten da  
etxeko pantailan".

**Joxe Felipe Auzmendik**  
**'Egunkaria'n 96-I-31n**

- "Gora Euskadi askatuta,  
gora Euskadi sozialista".  
Oihu hauekin ados egon  
zintezke?

- Bai.

- "Viva España, viva El  
Rey". Hauekin ere bai?

- Baita ere. Ez dago kontra-  
diziorik.

**Juan Mari Jauregik**  
**'Egunkaria'n 96-II-11n**



**GOIERRITARRA** dohain  
jaso nahi dut etxean

Izen deiturak .....

Helbidea .....

Herria .....

Ordiziako 124 Posta Kutxara bidali

*Eusko Jaurlaritzako  
Kultura Sailak,  
Gipuzkoako Foru  
Aldundiak eta*

**GOIERRIKO UDALEK diruz lagundutako aldizkaria**



## Ni Ikastolaren alde

Zeren, euskara irakatsi ala ez, zeren euskaraz egiten irakatsi ala ez, hurrek euskaldun gisa bizitzen ikas lezaten nahi bainuke.

Zeren, geografia asko irakatsi ala ez, ikastetxe askotan hurrek Euskal Herria, txikia izan arren, badela ikas lezaten nahi bainuke.

Zeren Euskal Herria, maila berean, Ipar Euskal Herriko hiru herrialdeek, eta Hego Euskal Herriko lau herrialdeek osatzen dutela ikas lezaten nahi bainuke.

Zeren Euskal Herria zazpi (agian hobe sei) puskaz ehotako maindira dela ikas lezaten nahi bainuke.

Zeren, adibidez, Nafarroatik Gipuzkoara etorritako jendeak barne-migrazioa osatzen duela eta, aitzitik, Extremaduratik etorriak kanpo-migrazioa osatzen duela ikas lezaten nahi bainuke.

Zeren..., zeren..., beste batean gehiago.

*Dionisio Amundarain (Lazkao)*

## Gipuzkoarren diruaren 2/3 kanpora

Gipuzkoako Foru Aldundiko aurrekontua 279.976 milioikoa izango da, 10 Departamentutan banatuta. Sarre-rei dagokionez gipuzkoarren zerga bidez ordaintzen dutena 261.300 milioira iristen da, pasa den urtearekin konparatuta zerga bidez jasoko dena batzaz-beste %8,6a igoko delarik. 261.300 milioi horietarik, 101.573 langileei IRPF kontzeptuan kentzen zaiena da, eta bestea 74.366 BEZetik jasotzen dutena. Esan behar da 279.976 milioietatik 194.880 konprometituak daudela aurretik; 180.180 Autonomi Elkarterako, 11.500 milioi banketxeekiko zorra ordaintzeko eta beste 3.200 Estatuari kupoa ordaintzeko. Gelditzen den heren hori (85.135 m) da eztabaidagai jarri zena, hortik Diputaziorako 54.294 gorde eta Gipuzkoako Udal guztietara itzuliko dena 30.841 milioi besterik izango ez

delarik. Gutxi asko hori da herritarren zergen banaketa nola egiten den.

Herri Batasunak erredistribuzio orekatuagoa bilatu behar zela pentsatzen du, Estatuarekiko obligazioekin amaituz eta Jaurlaritzarena gutxituz. Helburua herrietara --dirua ateratzen den lekura-- diru gehiago itzultzea izango litzateke.

Bestalde, herritarrei zergak % 8,6a igoko zaizkien bitartean, langileentzako erreferentzia gisa erabiltzen den IPCa justu erdia igo da, % 4,3a. Beraz herritarren soldatak % 4,3aren azpitik igoko dira, % 3,5a batzaz beste, aldiz zergak aipatutako % 8,6a. 65 urtetik gorakoentzat, gutxitu fisikoentzat eta familia pobreentzako dauden laguntzak erabat miserableak direla esan behar dugu, 25.000 pta eskaseko pentsioak daude pertsona zahar eta gutxituentzako. Laguntza hauek ez dute inongo igoerarik izango.

Aldiz Diputatu Nagusiak 771.000 pta jasoko ditu hileko, beste 9 Diputatuak 690.430, 21 Zuzendariak 613.900, 12 idazkariak 286.857. Hauei hirukoa osatzen duten alderdien 6 aholkulariak gehitu behar zaizkie. Guztira 401.621.158 gehi Gizarte Segurantzaren kotizazioak. Bazkari, protokolo eta gehiegizko beste hainbat gastuekin borobiltzen da eskandalua. Enpresa eta Sozietateetako zergak gutxitu eta enpresei opor fiskalak planteatzen zaien bitartean, langileentzako ez dago opor fiskalik, urtez urte ahalmen adkisitiboa galtzen doazelarik.

Erredistribuzio egoki eta orekatua ez ahalegintzeaz aparte, zorra ez da gutxitzen Gobernuak proposamenean esaten den bezala. Egia da aurreko urteetan 11.000 milioi inguruko zor berria egiten zen bitartean aurten 4.500 milioikoa izango dela zor berri hori. Baina horrekin ezin daiteke zorra gutxitu egiten denik esan, orain arte daukagunari zor berria eransten zaion bitartean, zorra gehituz doa eta ondorioz geroz eta diru gehiago beharko dugu banketxei aurre egiteko.

Goierrirako interes berezia pizten duen azpiegituren atalean, N-1an falta

diren 11 kilometroak amaitzeko ez da pezetarik erabiliko. Non gelditu dira PNVko hainbat alkateek eta Goiekik buruturiko ekimenak? Erantzuna berriek eman beharko lukete baina gauza bat dira hitzak eta beste bat ekintzak. Aldiz oraingoz inongo zehaztasunik ez duen Maltzaga-Urbinarako 2.100 milioi jartzen dira, guztira 100.000 milioi --Leitzarangoa 3 aldiz-- kostatuko den peajezko autopistarentzako, alegia. Guzti honen oinarrian dago A-8 autopistaren peajearen berritzea, orduan sartuko baita enpresa pribatua proiektu hori finantziatzen. Gure iritziz peajearen inguruan dauden interesak dira Etxegarateko desdoblamentua atzeratzen duten arrazoiak. Azkenik, errepide sarearen mantentmenturako urtez urte diru gutxiago dago, aurrekontua 1993tik % 17,5a gutxitu delarik.

Osotasunezko zuzenketan aipatzen ziren beste bi gai, Udalen Foru Fondoa eta iruzurraren kontrako borroka izan ziren. Ezker Abertzalea Taldearen iritziz, Udaletara itzultzen den dirua ez da nahikoa, jasotzen diren zergen % 15a gutxienez Udaletara itzuli beharko litzatekeelarik, guztira 9.000 milioi gehiago banatuko lirateke. Bestalde Udalen artean desberdintasun handiak somatzen dira, batez ere herri txikiak eta handienak jasotzen dutenen artean.

Azkenik iruzurraren aurkako borrokan Diputazioak egiten duen lanaren adibide bat aipatu zen, datu ikusgarria azalduz. Aurtengo urtarrileko Foru Aldundiko argitalpen batetan azaltzen diren deklarazioen datuak jasoz, langile baten batzaz besteko soldata 2.207.000 pezetakoa izango litzateke, aldiz enpresari batek deklaratu duenaren arabera, 1.538.000 pezeta besterik ez litzuke jasoko. Enpresariak langileak baino soldata txikiagoa dutela deklaritzen dute. Gezur handi horren atzean iruzur garbia dago, gehien dutenek gutxien ordaintzeko egiten duten tranpa argitzeko ahaleginik egin gabe, mota guztietako laguntzak jasotzen dituztelarik.

*Jon Gorrotxategi (Goierriko HBko batzarkidea)*

## Intereseko Telefonoak

### Idiazabal

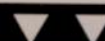
Herri Eskola: .....187151  
Mediku etxea: .....187073  
Kultur etxea: .....187099  
Pilotalekua: .....187074  
Zelaako Kirolegia: ..187118  
Pake Epaitegia: .....187164  
Udal-idazkaritza: .....187100  
Udaletxea: .....187170;  
.....187123; 187247.  
Jubilatu en egoitza: ....187218  
Kutxa: .....187166  
CLP-LKA: .....187114

### Ataun

Udaletxea: .....180011  
JMB Eskola: .....180095  
Auzoeta Kiro.: .....180384  
Lareo Urtegia: .....180259  
Medikua:  
San Martin: .....180025  
San Gregorio: .....180251  
Parrokia:  
San Martin: .....180024  
San Gregorio: .....180046  
Kutxa: .....180022  
Lizarrusti: .....180306



## Errezeta



### KALABAZIN BETEAK

**Goiherriko Euskal Eskolak antolatutako 'sukaldaritza berdea' ikastarokoek emana**

**Osagaiak:** Errezeta 4-5 kalabazin ez oso handiak, txanpinoi bandeja bat, 2 baratzuri ale, 2 piper gorri, tipula 1 eta ardo txuria.

Jarri lapiko batean olio pixka bat, baratzuriak eta piper gorriak. Bota txanpinoiak erdibituta edo handiak badira 4 zatitan eginda. Bost bat minutu pasatu direnean kendu piperrak eta bota ardo txuria. Egiten utzi. Nahi bada ur pixka bat ere bota daiteke, irin goilaretxo batekin nahastuta.

Bestetik, zartagi batean tipula eta kalabazinen barrukua egiten jarri; gatz lodi pixka batekin.

Ondoren nahastu txanpinoiak eta zartagikoa. Bota nata pote baten erdia eta dena turmisean pasa. Kalabazinak pasta honekin bete. Bota gainetik ogi birrindua eta olio txorrotada bat. Labean sartu 10 minutuz.



## Bota bertsoa



**Patxi Telleria**  
**Gaia: GOIERRI-TARRA aldizkaria**  
**Doinua: Bretoi zaharrena**

Goierritar rebista jaio zen Goierri ondo zaindu zutena haur jaioberrin ondo alimentatuz sano eta gordin taka-taka hastean orduan ere berdin oso sasoi haundin hartzen aida adin laster da bere din gainera Euskadin gure hizkuntz eder hau indartu dedin (ber).

Hamabostean behin fin Goierritarra berriak zabaltzeko ez baita txarra onek alaitutzen du gaztea ta zarra gure gidariaden goizeko izarra begiraz biharra hain degu ziurra baztertu gezurra amaituaz gerra indartu dezaigula euskeran garra (ber).



**MUJICA**  
**LIBURUDENDA**

Kale Nagusia, 19. Tel. 88 11 94  
ORDIZIA



- Ileapaindegia  
- Edergintza  
- Solariuma

*Itxura aldaketa*

Nafarroa Etorbidea, 37 ☎ 88 02 97  
BEASAIN

**LOINATZ**  
**Taberna**  
**Jatetxea**

Bazkari, afari,  
ogitarteko, pintxoak

Nagusia, 27 ☎ 88 20 07 BEASAIN



## MILAGROSA IKASTETXEA

Haur hezkuntza (2-6)  
Lehen hezkuntza (6-12)  
Bigarren hezkuntza (12-16)

**DBHrako La Salle-San Jose**  
**ikastetxearekin elkartuta**

\* Hizkuntz ereduak B-D.  
\* Jangela.  
\* Kalitatezko hezkuntza kristau baloreetan oinarritua: bakea, elkartasuna, tolerantzia.

**Informazioa:**

**Egutera, 7** ☎ 88 22 16  
ORDIZIA

## Debaldeko iragarkiak

### Lana

□25 urteko neska euskalduna prest dago etxeko lanak egin, haurrak zaindu edo antzeko lanetarako. Esperientziaduna. 889521 - 886789 (Elena).

### Salerosketak

□Dr. Martens, Rangeer motakoak, salgai. Beltzak, 44-45 zenbakiak. Bi aldiz erabiliak. Deitu 885388 telefonora.

□Trabesiazko eski ekipo osoa saltzen dut. Tablak 'Hagan tour carbono', fi-jazioak 'Sinivretta 404', botak 'Dinasit tour', modelo berria. Kutxillak eta fokak. Behin erabiliak. 180275.

□Abdominalak egiteko aparatua eta korrika egiteko zinta saltzen dira merke. 88 04 61. Elena.

### Etxebizitzak

□Goierriin etxebizitza konpartitu batean gela bila nabil. Idatz Beasaingo 50 posta kutxara.

### Agurrak

□Aitor, ea ihauterietan mozorroa jantzi eta gehiago ligatzen duzun. Ni indiaz jantzita joango naiz. Zure itzala.

## Egutegiak

### ANTZERKIA

#### ✓ Lazkao:

*Otsailak 16*, 'Oleanna' antzezlanak aurkeztuko du In Fraganti taldeak, Azeria Antzokian, 22:15ean. Sarrera 600 pezeta.

#### ✓ Ordizia

*Otsailak 24*, Tanttaka taldeak 'El pensil florido' lana estreinatuko du Herri Antzokian, 22:15ean. Sarrera 600 pezeta.

### BERTSOAK

#### ✓ Lazkao:

*Otsailak 20*, Goierriko Bertsao Eskolakoak, Maizpiden, 21:00etan.

### MUSIKA

#### ✓ Beasain:

*Otsailak 29*, Txomin Artolaren 'Zurartean' azken diskoaren aurkezpena eta errezitaldia, Usurbe Antzokian, 20:00etan. Sarrera 600 pezeta.

### DANTZAK

#### ✓ Beasain:

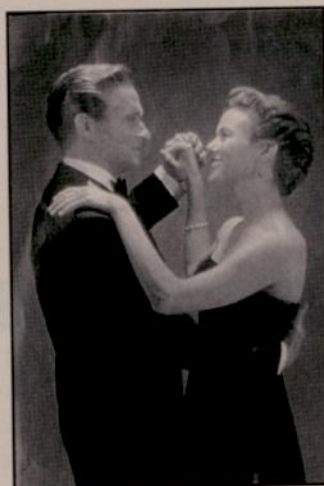
*Otsailak 17*, Lantz, Luzaide, txantxoak eta Zube-roako ihauterien dantza jaialdia Loinazko San Martin Plazan, 17:00etan.

### ZINEA

#### ✓ Legorreta:

*Otsailak 19*, 'El séptimo sello', Herri Zineman, 20:30ean.

*Otsailak 26*, 'Justino', Herri Zineman, 20:30ean.



#### ✓ Beasain:

*Ostirala 16*, 'El presidente y Miss Wade', 22:15.

*Larunbata 17*, 'El demonio vestido de azul', 19:30 - 22:15.

*Igandea 18*, 'El presidente y Miss Wade', 17:00 - 19:30 - 22:15.

*Astelehena 19*, 'El presidente y Miss Wade', 19:30.

#### ✓ Ordizia:

*Ostirala 16*, "Los puentes de Madison", 22:15.

*Larunbata 17*, "Los puentes de Madison",

19:30 - 22:15.

*Igandea 18*, "La llave magica", 16:45; "Los puentes de Madison", 19:30 - 22:15.

*Astelehena 19*, "Los puentes de Madison", 19:30.

*Larunbata 24*, "Two much" 19:30 - 22:15.

*Igandea 25*, "Two much" 19:30 - 22:15.

*Astelehena 26*, "Two much" 19:30.

#### ✓ Zegama

*Otsailak 18*, "El libro de la selva", 17:00.

*Otsailak 25*, "Pulgarcita", 17:00.

### HITZALDIAK

#### ✓ Lazkao:

*Otsailak 21*, Anizeto Morales ordizarrak, gaur egungo Mexiko eta Chiapasko egorerari buruzko hitzaldia. 21:00etan Maizpiden.

### IKUSENTZUNEZKOAK

#### ✓ Beasain:

*Otsailak 24*, Jabier Juanesen ihauteriei buruzko diapositiba emanaldia Aizkorri Mendizale Elkartean, 20:00etan.



**ARANDIA**  
**Garajea**  
AUTOEN KONPONKETA

N-1, z/g  
Tfona: 88 09 47

Iurre auzoa  
OLABERRIA



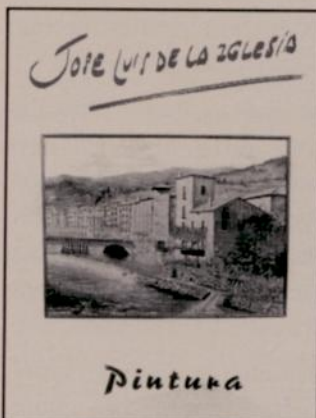
- Mediku akupuntorea
- Pisuaren kontrola
- Estetiziena

Santa María, 8 - Tel. 881211 - ORDIZIA

✓ **Lazkao:**

*Otsailak 27*, Mikel Re-kondoren diapositiba emanaldia. Gaia: Perure-kin elkartasuna. 21:00etan Maizpiden.

**ERAKUSKETAK**



✓ **Ordizia:**

*Otsailaren 9tik 23ra* arte, Jose Luis de la Igle-siasen pintura erakusketa, Barrenan.



✓ **Legorreta:**

*Otsailaren 24tik mar-txoaren 3ra*, Euskal Herri-ko zestogintzari buruzko

erakusketa monografikoa, Udaletxean.

✓ **Beasain:**

*Otsailaren 10etik mar-txoaren 1era*, Pilar Patten erakusketa, Aterpe Tabernan.

*Otsailaren 16tik 25era* bitartean, Iñaki Imazen erakusketa, Usurbeko Erakusketa-Aretoa.

**MENDI IRTEERAK**

**Beasaingo mendizaleak:**

*Otsailak 18*, Uzturrera.

*Otsailak 25*, Esparrura.

**Idiazabalgo mendiza-leak:**

*Otsailak 17-18*, Panti-cosa-Formigal (eski saioa).



**GOARDIAKO BOTIKAK**

*Otsailak 16*: Azpili-kueta; *17-18*: Urbizu; *19*: Jauregi; *20*: Larnaga; *21*: Cuesta; *22*: Arriola; *23*: Urbizu; *24-25*: Larnaga; *26*: Atorrasagasti; *27*:

**Ordiziako azoka**



**Arkumea protagonista**

Saldu zen arkume kopurua izan zen asteazkeneko pro-tagonista. Guztira 318 buru saldu ziren. Eta gehienak 450 pezetan saldu ziren. 425 eta 460an ere saldu zi-ren bat edo beste. Bi antxu-me ere agertu ziren, 480 pe-zetan saldu ziren. Ardi gaz-ta zaharra gustatzen zai-o-narentzat, horra hor pre-zioa: 1.500-2.000 pezetan kiloa.

**Landareetan** ere izan dira pare bat nobedade: to-mate landarea 35-40 peze-tan saldu zen eta marrubi landareak, 50 eta 90 artean, klase eta neurrien arabera.

**Bertako barazkiei** da-gokienean, udaberriko aza izan zen nobedadea. 75ean saldu zen. Azenarioak 60-90 pezetan saldu zen sorta.

**Kanpokoetan**, berriz, Granada aldetik ekarritako patata izan zen lehen aldiz

salgai jarri zutena; kiloa 140 pezetan. Marrubiek behera egin dute zertxobait, 275-390 pezetan, neurria-ren arabera. Piper berdeek, berriz, gora, 300-350ean. Gainerakoan, mandarinak 200-250 pezetan kiloa; na-ranjak 100-150ean; saga-rrak 125-200ean; eta plata-noak 250-275 pezetan.

**Arrainetan**, angulek hotxe jarraitzen dute, 21.000 pezetan. Legatza, 1.980an; bakailaoa 1.200 ean; antxoak, txiki nahiz handiak, 920an, sardinak 650ean; itsas-oilarra 1.650ean; mihi-arraina 1.750ean; amuarraina 650ean; zapoa 1.270ean eta zapotxoa 1.040an.

Gogoratu, bestela egite-koa bazen ere, eguraldiak lagundu ez zuenez, asteaz-keneko azoka Pilotalekuan eta J.M. Barandiaran plazan egin zela.

**Goierrri, 12**  
**behea**

**ORDIZIA**

☎ **88 44 00**  
**88 12 58**

**IKASTEK AKADEMIA**

- Maila eta arlo guztiak
- Laguntza pertsonalizatua
- Kalitatea eta esperientzia

☎ **16 01 20**

Joan Iturralde, 5

**BEASAIN**

**GESTORIA BIOK**

(BANDRES)

**ASEGUROAK**

AHOLKULARITZA LABORALA ETA FISKALA

JUBILAZIOA, BIZITZA, ETXEBIZITZA

ETA KOTXE ASEGURUAK

## Mozorro-festa Goierrin bertan

**G**oierrin ere bada ihauteriez gozatzeko aukerarik. Tolosa hain gertu izateak ihauteriek ez dute gaur egun gure artean indar handiegirik, baina zer edo zer ospatzen da. Hona hemen bildu duguna. Etxean dituzuen trapu zaharrak jantzi eta segi kalera!

### ✓ Beasain:

#### ☐ Otsailak 17:

Ostadar Dantza Taldeak antolaturik, arratsaldeko 5etan dantza jaialdia izango da Loinazko San Martin Plazan. Bertan, Lantz, Luzaide, Abaltzisketa-ko txantxoak eta Zuberoako ihauteriak eskainiko dituzte. Hala ere, eguerdian, 12.30etan, dantzarien desfilea izango da herriko kaleetan zehar.

Arratsalde partean, 18:00etan, Akordeoi Orkestrak antolatuta, musika kalejira alaia izango da herriko kaleetan zehar. Hori bai, egunak agintzen duen bezala, mozorrotuta.

#### ☐ Otsailak 18:

Haurrentzat Ihauteri jai berezia izango da Loinazko San Martin Plazan. Ordua, arratsaldeko 5ak. Egitaraua, hiriko jokua, mozorro tailerra, jokuak eta txokolate jana. Antolatzaile, Txilibutxof Atsedendiko Taldea.

#### ☐ Otsailak 19:

Haurren ihauteri jaia Ezkiaga Auzo Etxean, 17:00etan.



### ✓ Idiazabal:

#### ☐ Otsailak 16:

Herriko jaiak pasatu berriak badira ere, oraindik festarako gogoia duenarentzat egitaraua prest dago. Otsailaren 16an izango da jaia. Eta meriendarekin hasiko da. Plazan izango da arratsaldeko 5.30etan. Ondoren, jokuak izango dira.

Gaueko 9etan, afaria Pilolekuan. Menua haxe: haragi gisatua, postrea, kafea eta kopa. 'Gramola' ere izango da. Guztia 750 pezetan.

Eta gaueko 11.00etan, ohizkoari jarraituz, Sardina erreko da plazan. Hala ere, jaiak jarraitu egingo du. Jai hone-tan parte hartu eta egun horretan etxetik ateratzen duenak derrigorrezkoa izan-go du eguneroko "mozorroa" alde ba-tera utzi eta beste mozorro bat janzte-a.

### ✓ Zegama:

#### ☐ Otsailak 17:

Larunbatean izango da ihauteri jaia Zegaman. Arratsaldeko 4etan, haurrentzat txokolate ja-na izango da Plazan. Ondoren, 6.30etan, buruhandiak herriko Txistulari Taldeak alaiturik.

Gau aldean, berriz, Pilotalekuan afaria izango da nahi duenarentzat. Hori bai, talde bakoi-tzak bere afaria eraman beharko du. Kafea eta pastak, ordea, Kultur Etxearen kontura izango dira.

Afalondoren, dantza txapel-keta eta Play Back-a izango da anima-tzen direnentzat. Irabazleentzat sariak izango dira.

### ✓ Zaldibia

#### ☐ Otsailak 17:

Arratsalde partean hasiko da Gazte Asanbladak antolatutako jaia Zaldibi aldean. Mozorro festa eta poteoa, izan-go da nahi duenarentzat.

Gaueko 9:30etan, afaria izango da Zubi-Buru Elkartean. Menua: zopa be-roa, oilaskoa patata frijituekin, ijito-besoa eta kafea. Guztia 500 pezetan. Afaria joan nahi duenak, Illati, Joxepa-ne eta Hogarrean ditu sarrerak salgai.

Ondoren, autobusa hartu eta denak Tolosara. Autobusa 300 pezeta kosta-tuko da.

Erakusketa  
Sukaldeko tresnak

*Alpe*

Mariaratz, 4  
Tfona: 88 86 84

BEASAIN

## GOIERRIKO KANPO KOOPERATIBA

Ganaduzaleek ganaduzaleentzat sortutako kooperatiba  
MOTA GUZTIETAKO: Pentsuak, Ongarriak, Lantresnak

Euskalerrria Kalea  
Industrialdea

☎ 88 04 15 ORDIZIA  
☎ 16 07 07 OLABERRIA

## Txandaka

### Idazle

**Eguraldiaz** hitz egiten duen jende de-xente sortu da azkenaldi honetan, Eus-kal Herrian. Eta fama hartu dute, gai-nera. Gure garaian, berriz, kurtsi eta hortera izateko biderik laburrena egu-raldiaz mintzatzen hastea zen, batez ere igande arratsaldeko dantzalari baldin bazen.

**Bertsoari** buruz ihardutea izan da nire kasuan, sarri askotan, izkiriatzeko lan gogorraren atakatik errazen libratzeko bidea. Baina gaur adina prestijio ez zuen garaian hasi nintzen ni bertsoaz idazten, eta gaia asmatu ezinean ibili naizenetan bertsoaz zertxobait abusatu izan baldin badut, barkagarri zaidala-koan nago.

**Euskararen** gainean idatzi gabeko euskal idazlerik ez da izango, euska-raren mesede eta salbamenerako egiten dutela uste dutelarik; eta, erdera utzirik, euskaraz idazten duelako harro sentitu ez denik. Baina, hain hantusteko izan orde, zergatik ez pentsa, dezakegun apurra, euskaraz bakarrik dezakegula? Eta beste gairik ez dugulako idazten dugula sarritan euskaraz, euskaraz?

**Bakea** da orain, berriz, modako gaia. Haatik, bakearen izenean paperak tin-taz zikintzen dihardugun bitartean, Euskal Herriko kaleek odolez zipriz-tindurik jarraituko dute. Alferrik gabil-tza! Hau jadanik ez da arazo politikoa...

Utz diezaiondan bakeari bakean eta segi dezadan Eguraldiaz, Bertsoaz eta Euskaraz idazten!

*✍️ Rufino Iraola Garmendia*

## Inkesta

### Zahartzaroari beldurrik ba al diozu?



**Idoia Arteaga**  
31 urte, dendaria  
beasaindarra

Oraingoz ez, urruti ikusten dut. Arazorik handiena bakardadea izan daiteke. Zaharren Egoitzak, ez ditut gaizki ikusten baina gurasoak ez nituzke eramango.



**Urtzi Etxeberria**  
19 urte, ikaslea  
idiazabalدارra

Ez, oraindik ez. Gero ez dakit zer izango den baina...

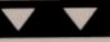


**Xabier Peña**  
39 urte, kamioilaria  
lazkaotarra

Ez dut pentsatu ere egin, 39 urterekin hori pentsatzea ere! Ez dakit zer izango naizen, ez da-kit biziko naizen ere.



### Lazkao Txikiren umorea



#### Moskeatuta

Inor euskara trakets samarrean ari zela iruditzen bazitzaion, zuzentzen saiatzen zen Lazko Txiki, txukun hitz egitearen aldeko baitzen... Horregatik haserretu ere egiten zen maiz.

- Moskeatuta nago --entzun zion behin gazte bati.

Ondotik, hauxe erantzun zion Joxemielek:

- Txima luze horiekin, moskeatuta ez, zorrituta hagoela uste diat nik.

(‘Lazkao txiki gizon handiaren haunditasuna’ liburutik hartua)

**UNTXUNDEI**  
**Garajea**



**OSINALDE**  
**Karrozategia**

☎ 88 28 21 - 16 07 06  
**ORMAIZTEGI**

*Lirain*

*Lurrindegia eta Opari Gaiak*

San Inazio, 14 ☎ 88 93 90 BEASAIN

*Sagardotegia*



**aulia**

Aulia-enea  
Teléfono: 80 60 66 **LEGORRETA**

“Eguneroko ogia,  
ogi bereziak eta  
pastel ezin hobeak”



**OKINDEGA**  
**GARAIONA**

K. Nagusia, 35 Elosegi, 14 Sta. Maria, 19  
☎ 88 77 58 ☎ 88 72 79 ☎ 16 00 44  
**BEASAIN LAZKAO ORDIZIA**



**Juan Mari Olano**  
(Amnistiaren Aldeko  
Batzordeetako  
bozeramalea)

**“Euskal Preso  
Politikoei  
dagozkien  
eskubideak ez  
errespetatzea,  
zilegi bada,  
gainontzeko  
gizakienak  
zergatik  
errespetatau  
behar dira?”**

**D**uela 17 urte (78ko inuxente egunean) Hego Euskal Herriko gartzetetan zeuden euskal preso politiko guztiak Soriako gartzelara eramanak izan ziren, geroztik Politika Penitenciararioaren ardatz nagusi bilakatu den estratejiaren hasera alegia. Gero ezagutu zituzten progresiboki, Carabanchel, Puerto de Santa Maria, Herrera de la Mancha, Alcalá Meco...

Indefentsio eta brutalitate bortitzarenaren bira geografikoa eraikitzen ari ziren. Jose Ramon Goikoetxea, Mikel Lopetegi eta Jean Groexek bere buruaz beste egin omen zutela jakinerazi ziguten gartzeleroek. Juan Jose Crespo gose greban hil zen eta gaisotasunean osasun zainketen faltaz, Joseba Asensio, Josu Retolaza, Juan Karlos Alberdi, Migel Zalakain, Pello Mariñelarena eta azkenengoa Jabi Gorostiza. Bizirik eraman zituzten hamar preso politiko, hilik itzuli dizkigute.

Algeriako elkarrizketan bi aldeek lortu zuten akordioa Gonzalez gobernuak ukatu zuenean, ETaren ordezkaritza eta han zeuden errefuxiatu guztiak kanporatuak izan ziren eta horrekin batera, presoek sakabaneta basatienari ekin zioten “Bake Hitzarmenen” alderdi sinatzaile guztien babes politikoarekin.

Zer erakusten duen honek? Gauza bat fundamentala, alegia, “borroka antiterroristaren” fronte garrantzitsua bilakazten dutela presoek aur-

## Euskal Presoak Euskal Herrira!

kako bortizkeria, beraz erabaki politiko jakina; erreinsertzioa ala egurra! Zenbat aldiz esan dute publikoki Alderdi politiko domestikatuen bozero tolerante hoiek, Euskadi Ta Askatasunaren (Ezker Abertzale osoa eta Euskal Nazio Eraikuntzaren kontra esateko modu sibilinoa baina ezta) kontrako borrokaren ardatzak honoko hiru hauek direla: Nazioarteko kolaborazioa, errepresio poliziala eta Euskal Preso Politikoen kontrako presioa? Beraz gauzak oso argi daude ikusi nahi duen ororentzat.

Sakabanaketa ezer bada, inpunitate sistemaren zutabe nagusia da eta azken bederatzi urte hauetan presoek kontrako brutalitateari buruzko datoak, beldurgarriak izateaz gain sustan jartzeko modukoak ere badira. Zenbat paliza fisiko, zenbat hitzezko eraso, insulto eta umilazio, hilabete luzetako erabateko isolamenduak, gutunen zentsura eta lapurketa, osasun zainketen txantaiak etengabeak, gartzela aldaketa bidaietan Guardia Civilen mendeku koldarrak, eta abar, eta abar? Non dira demokratik, non Justizia, non da zuzenbide Estatua? Hitz potoloak dira baina Estatu terroristak batetan bizi gara Hego Eus-

kal Herriko biztanleok! Zer da bestela guzti hau gehi gerra zikinaren bertsio guztiak, korrupzio ekonomiko, politiko eta militarren Inperio Espainiarra? Frantziarrak guante txuria erabili dute oraindaino baina ez dira atzerago geratu!

Horregatik Euskal Preso Guztiak, Euskal Herrira ekartzeaz gain, elkarbizitza egin ahal izateko baldintzak bermatzea urjentziazko premia da eta hau euskal Legebiltzarrek hartu behar dute beregain baldin eta erresponsabilitate izpirik geratzen bazaie oraindik. Esijitzen ari garena ez da sari edo keinu bat, ukatzen zaien eskubide bat baizik! Beste era batetara esanda; Euskal Preso Politikoei dagozkien eskubideak ez errespetatzea, ukatzea zilegi bada, gainontzeko gizakienak zergatik errespetatu behar dira? Iruñea eta Gasteizko Legebiltzarretan zaudeten politikari jaun-andreok, zueri dagokizue korapilo arriskutsu hau askatzea, beraz ekin lanari eta animo, etzaizue horretarako gure laguntzarik faltatuko.

Helburu honekiko dinamika soziala, inoiz baino hedatu eta anitzagoa da jadanik Euskal Herri osoan. Eskubideen defentsan, ezberdintasun ideologikoaren aitzakiak ez du balio, eskubideak, eskubide baitira. Beraz orain, Euskal Presoak Euskal Herrira, gero Amnistia eta Autodeterminazio eskubidea Lurralde batasunarekin batera. Hortik aurrerakoak, aukera politikoak dira eta bakoitzak jarrai dezala berean. Ados! Ondo goaz.

**KEMEN KIROLAK**

Zumalakarregi, 1  
Tfn.: 98 51 68  
ORMAIZTEGI

**OTEÑE**  
**ERRETEGIA**  
Orain sagardoa txotxetik!

Larraitz bidea



GAINTZA

88 98 48

## Gaztedia: "jakintza berriaren kimu"

**J**akintza Ikastolak antolaturik 'Gaztedia, ezaugarriak eta baloreak. Eskolaren garrantzia eta zeregina'-ri buruzko hitzaldia izan zen Ordizian. Krisi kultural deritzon garai hone-tan, hezitzaileek, (eskolak eta familiak), zer egin beharko luke-teen nabarmentzen saiatu zi-ren bertan bildutakoak.

Gaztea nor da? "Gazteei ur-teak etorri egiten zaizkie eta ur-teak etorri beharrean joaten hasten zaizkienean, ez dira gaz-te. Ilusioz, betetako pertsona da", esan zuen Jexux Mari Mujika, EUTGen Antropologia eta Etikako irakaslea, Sto. Tomas Lizeoan Baloreen heziketako arduradunak.

### Bizi maila onean ohituak

Urte eder bezain zailak dira gazteenak. "Oraingo gazteei urte zailak egokitu zaizkie, baina denoi tokatu zaizkigu urte zailak". Gazteek krisi kulturalen zein zailtasun berezi dituzten azpimar-ratu zituen Mujikak.

1- Bizi maila oso onean ohitu ditugu eta seguraski askok, bizi mailaz jaitsi egin beharko dute.

2- Gazte arruntak gaztetan frakasatu egin dezake. Lehen ez zen gaztetan frakasatzen. Aita horrelakoa bazen, ofizio beretsuan sartzen zen semea edo alaba. Frakasatzea errazagoa denez, gehiago konpetitu behar dute elkarrekin. Nola ebitatu gazteen arteko frakasoak? Gure irakaskuntza sistema guztia aldatuz, gurasoen buruetatik hasi, irakasleene-tik segi eta haurrenganaino jarraituz. Praktikan baloratzen dena, pertsonaren ikasketarako gaitasuna da. Baina beste zer baitetan ona izan daiteke.

3- Gizarteratzea gertakizun konple-xuagoa da. Lehen lehenago alde egiten zuen etxetik. Gaur egun 25 urterekin etxean daude eta oso ume aurkitzen di-tugu. Gizarteratzea zailagoa zaienez, gizarteratzean erreferentzia puntuak, (zeri heldu...) beharrezkoagoak dituzte, guri emanak etortzen zitzaizkigun.



Gurasoek arretaz jarraitu zuten hitzaldia.

4- Hala ere gazteek posibilitate handiak dituzte. Askoz ere heziketa, presta-kuntza luzeagoa, hobea dute.

Jexux Mari Mujikarentzat gazteak esperantza handia dira, baina saiatu egin behar da. Gaurko gazteak jakintza berri baten kimu izan daitezke. "Gure gizarteak, jakintza berri bat behar du. 200 urtez bizi izan gara Europa men-debaldean, teknikaren aurrerapenak, gero eta zientzia gehiago edukitzeak, mundua gero eta ederragoa egingo ge-nuela pentsatuz. Gaur egun badakigu ez dela horrela. Susmatzen ari gara, jakintza berri bat behar dela. Badakigu jakintza hori eskolak bakarrik ez duela ematen eta batez ere ez dela gauzak ikastea bakarrik. Jakintza berri horren eramaile gazteek izan behar dutela. Horretan lagundu egin behar zaie".

### Gazteen "sendotasunak"

Jakintza berrirako zenbait "sendota-sun" baditu gazteak Mujikaren ustez:

1- Gazteak badaki edozeren izenean ezin daitekeela edozer egin.

2- Gaztea txikitatik ari da konturatzen ez dakiela zer den ondo dagoena, baina badaki zer dagoen gaizki.

3- Orain arte pentsatu izan zen gizateria zientzia eta aurrerapenarekin gero eta hobeto biziko zela. Gaur badakigu gi-zateria desagertu ere egin daitekeela, edozein astakeria egiten badugu.

4- Gizakien artean elkarlana behar beharrezkoa da. Kontua ez da gu eta

gutarrak bakarrik.

5- Badakite zalantza oso ga-rrantzitsua dela. Oraindik gazte asko dauzkagu, geure erruz, 16 urterako dena dakitela uste du-tenak. Horrekin jai dago. Gaztea konturatzen da ezer gutxi dakie-la eta munduan egiaren jabe inor ez dela.

Hala ere, "ahuleziak" ere ba-dituzte Mujikaren arabera:

1- Esanekoegiak dira. Gurasoei agian kontra egingo diete baina albokoari? Gaztea egoerara

errazegi egokitzen da. Gazteari "erre-belde" izaten erakutsi behar zaio zentzu onean, pentsatzen duena esaten.

2- Neofilismoa: gauza berriak behar dituzte, guk ohitu ditugu horretara.

3- Ikasteko motibazio falta dute. Gaur-ko gazteentzat ikastea lana da.

4- Matxismoak hor jarraitzen du eta erretrorika gehiegi dago.

5- Gazteak Euskal Herriko kirol nazio-nalean ohituegiak ditugu. Kirol nazio-nala: beti kulpak besteak du.

### Familiak 3 eginkizun

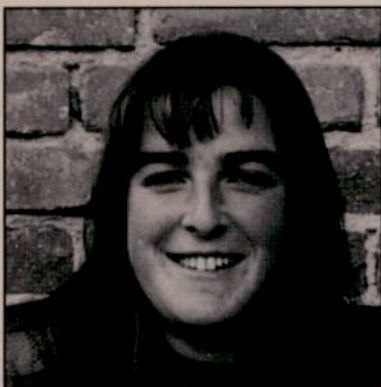
Familiak 3 eginkizun ditu Mujikaren iritziz gaztea hezterakoan. Batetik, haurra babestea; "hau ondo betetzen da". Bestetik, bizitzarako prestatzea. "Bizitza gogorra da eta gazteei ezku-tatu egiten zaie bizitzaren gogortasuna. Gurasoek arazo ekonomikoak badi-tuzte, ezkutatu egiten zaie". Eta hiruga-rrenik, familia komunikazio eskola iza-tea. "Eskola ez da, baina etxea ere ez da komunikazio eskola. Txikitan bai, bai-na gaztetan ez. Urte askotan benetazko konbibentziarik gabe bizitzen ohitzen dira gazteak. Hori arriskutsua da. Hori bai, komunikazioa irekitzen denean gaztea errespetoz tratatu behar da. 'Hemen nik agintzen dut', 'Zu umea zara eta ez dakizu ezer' eta horrelakoak baztertu egin behar dira. Arrazoirik ez baldin badu esan, baina errespetoz".

 Ander Mujika

## Ba al dakizu?

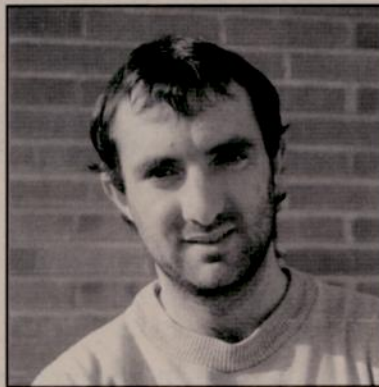


Urrestarazu (Alcalá Meco) eta Josu Aierbe (Alcázar de San Juan) ordiziar-  
rrak eta Argider Mujika (Carabanchel)  
olaberriarra. Presoak Euskal Herrira  
ekar ditzaten eskatzeko ari dira gose  
greban.



**□ MADRILGO PARLA-  
MENTURAKO** hauteskunde ze-  
rrendetan hiru goierritar aurkeztuko  
dira Gipuzkoatik. HBtik bi eta EAJtik  
bat. HBtik Kongresurako zerrendan 3.  
joango da Argider Mujika Olaberriko  
preso politikoa eta Sendarurako ze-  
rrendan ordezkoen artean joango da  
Arantzazu Benito, Eustakio Mendiza-  
bal 'Txikia' ren ama. EAJtik, Jose Luis  
Arriola, Beasaingo alkate ohia biga-  
rren aurkeztuko da Kongresurako ze-  
rrendan.

**□ PRESOK GOSE GRE-  
BAN.** 3 goierritar preso hasi ziren  
otsailaren 13an gose greban. Andoni



**□ SENIDEAK ELKAR-  
TEAK** (Euskal preso, errefuxiatu eta  
deportatuen senitartekoe), presoak  
kartzelan egoteagatik jasaten ari diren  
"tratu berezia" salatu nahi du. Berezi-  
ki, urtarrilaren 28an, 16 urte kartzelan  
daramatzan Eugenio Irastorzari gerta-  
tutakoa azpimarratu dute.

Jaengo kartzelan dago ordiziarra eta  
legea aplikatuz gero, kalean egon behar  
luke. "16 urte hauetan jasan dituen  
mehatxu, indarkeria, irain eta isola-  
mentuak ikaragarriak izan dira. Azke-  
neko 5 urte hauetan gainera, euskaldu-  
nekin harremanik edukitzen ez diote  
utzi, isolamentuan eduki dute, eragin  
psikologikoa izan dezan. Joan den ur-  
tarrilaren 28an, bisitarako orduan, 40  
bat funtzionario iraindu egin zuten,  
mehatxatu; bai bera eta bai bere fami-  
lia. Bisita bukatzean zain zeuzkan eta  
biluzik jartzeko agindu zioten. Euge-

niok ukatu egin zuen, orduan funtzio-  
nariak kendu zizkieten arropa denak  
eta flexioak egiteko agindu, oraindik  
gehiago umilatu. Honetara ere ukatu  
zenez, belaunetan kolpeak joaz lurrera  
bota zuten hainbatetan. Ondoren, zel-  
dan, erotuta dagoen preso sozial ba-  
tekin jarri zuten. Honen ondoan ego-  
tean, egonezinak jota eritegira eraman  
behar izan zuten. Kartzela berdinean  
dagoen Jokin Zubeldia ordiziarrek ere  
antzeko egoera bizi izan zuen, zeldako  
gauza guztiak txikitu zizkieten, biluztu  
eta flexioak eginarazteaz gain".

**□ ALTERNATIBA DE-  
MOKRATIKO**aren, (ETAk Eus-  
kal Herria eta Estatuaren arteko kon-  
pontzeko aurkeztutako alternatiba,) aurkezte-  
penetan, Ormaiztegi falta dela-  
rik, 400 pertsona inguruk hartu dute  
parte.

**□ HAIZETE ETA EURITE**  
gogorrak bizi izan genituen otsailaren  
7 eta 8an. Argirik gabe gelditu ziren  
hainbat eta hainbat herri, eta zuhaitz,  
farola... denetarik erori ziren. Joan dela  
dirudi!

**□ EUSKARA MERKATAL  
MUNDURA** kanpaina aurrera doa  
Ordizian. 1994an hasi zen eta iaz ja-  
rraipena egin zen, elkarlanerako hi-  
tzarmena sinatu zuten establezimien-  
duekin (guztira 98 establezimendu,  
Ordizian dauden guztietatik % 37,8 a)  
eta ireki diren berriekin (12 establezi-  
mendu). Lana bisita indibidualizatuen  
bidez bideratu da. Iaz jasotako egoera  
baieztatu da edo aldaketarik izan baldin  
bada, informazio berria bildu da; har-

### OLAGI

#### sagardotegia

Sagardotegiko afariak  
Enkarguz bazkariak  
eta ospakizunak

☎ 88 77 26

ALTZAGA



**GOITGI  
OKINDEGI  
Ogigintzan  
onenak!!**

Etxezarreta z/g  
ORDIZIA ☎ 160501

◆ Egurrezko labean  
egindako ogi gozoa  
◆ Opil finak  
◆ Eguneroko ogia  
◆ Ogi bereziak  
◆ Ogi artisauak

Barandiaran Taldea, 2  
ZALDIBIA ☎ 880737

tutako konpromezuen jarraipen zehatza egin da eta aukerarik somatu den kasuetan, konpromezu berriak hartzera bultzatu dira dendariak.

Udalak egin dituen eskaintzak, honako hauek izan dira: establezimenduetan erabiltzen diren testu eta kartelen itzulpena doan; material erabilgarriak euskaraz ('Merkealdi' txartela eta 'Gabonetako loteriaren' ereduak euskaraz edo elebidun); eta euskara komertzialari buruzko ikastaroak.

Iaz egitasmoan sartutako establezimenduek prozesua jarraitu dute, bakarra izan da onartu ez duena. Azken urtean zabaldutako establezimenduetan, berriaz, oso harrera ona egin zaio egitasmoari.

**INGURUGIRO ASTEA** ari dira ospatzen Beasaingo Txindoki Institutuan, bertako Ingurugiro Taldeak antolatuta. Aste osoan zehar hitzaldi, kontzientziazio ekintzak, proba nuklearrak, garbiketa... denetarik egin dute. Gaur, otsailak 16, Zuhaitz eguna da. 11:00etan hasita, zuhaitzak landatuko dituzte Institutu inguruan. Bihar, otsailak 17, Murumendira joango dira goizeko 8:45etan Beasaingo Plazatik abiatuta. Ondorengo bi asteetan, natur gaien inguruko bideo emanaldiak izango dira Institutuko Liburutegian.

**ESKOLA MAPA** dela eta "kaltetuak" gertatu diren herriak elkar-tu kolektibo bat sortu dute. Guztira 40 herri txiki biltzen dira guztira. Tartean, Ataun, Idiazabal, Legorreta, Segura, Zaldibia, Zegama, Goierriko Herri Eskola eta Itsasondo. "Eskolak euren proiektua gorpuzten duten ikasle multzo garrantzitsua galtzen du, eta era berean galtzaile ateratzen dira herriak", adierazi dute.



**IPARRA-HEGOA** aste kulturala arrakasta osoz burutu zen joan zen astean Seguran. Argazkia, igandean, Iparraldetik ekarrita, harremanen sinbolo bezala, Errebote Plazan gerizondoa landatu zen unekoa da.

**JUAN TELLERIA** zegamarrak 'Cara al sol' doinua konposatu zuela esatea ez da gauza berria. Baina bai jarraian kontatuko duguna: Jaime Caminok 'El largo invierno' izeneko filmea burutu zuen 1991n. Hango pasarte batean soldadu batzuk azaltzen ziren 'Cara al sol' kantatzen. Juan Telleriaren alabek orduan, auzitara eramane zuten filmearen produkzio-etxea. Egile eskubideak beraienak direla eta, milioi bat pezeta eskatzen zuten baimena emateagatik. Bartzelonako epaitegiak zine zuzendariari eman dio arrazoia, ondare historiko moduko zerbait dela argudiatuz.

**KALIGRAFIA** edo letra onenaren saria jaso du Ordiziako Jaintza Ikastolako ikaslea den Joseba de Arribak. Tamayo sari honetan 8.000 lagun inguruk hartu zuten parte. Beti gustatu omen zaio Josebari letra ona egitea. Beti rotuladorez idazten du. Zazpigarren mailan dabil eta bosgarren mailan konturatu omen zen bere letra

ez zitzaiola batere gustatzen, eta orduantxe hasi zen hobetzen. Zorionak!

**ORDIZIAN,** Ordiziako merkatarien elkarteak, I. Gala Komertziala antolatzen ari da martxoaren 23 eta 24rako. Majori Kiroldegian izango da Gala. Herriko 34 dendek stand edo postu jarriko dituzte. Era honetan, Ordizian dagoen eskaintza erakutsi nahi da. Guzti honekin batera, herriko kultur taldeek (antzerkia, brtsolariak, banda...) izango dira.

**CAF-ELHUYAR SARIA** Arantza Etxeberriak, Logika eta Zientziaren Filosofia fakultateko kidearen eta Jesus Ibañez informatikariak jaso dute. Guztira 38 dibulgazio-artikulu aurkeztu dituzte.

**IÑAKI MENDIGUREN** Bereziartu ezkiotarrak Anne Fine idazle ingelesaren 'Madame Doubtfire' liburua itzuli berri du.

**Esnea**  
RAM osoa .....85

**Garagardoa**  
Calsberg l 1/3 ....57

**Lejia**  
Neutrex l 1 .....80



**RR**  
**resti**  
HIJOS DE URTEAGA CB

Edariak, esnea,  
ikatza, ikatz  
begetala,  
briketak,  
lejiak eta sifoiak  
1915etik

**Nafarroa Etorbidea, 15 BEASAIN ☎ 88 09 77**

MIKEL AIZPURU GABIRIARRA UEUko ZUZENDARI BERRIA:

## “Ezinezkoa da EHU elebiduna izatea”

**U**rtarrilaren 27an izendatu zuten Mikel Aizpuru UEUko (Udako Euskal Unibertsitatea) zuzendari. Historian Lizentziatua da gabiriarra, 1990az geroztik da unibertsitateko irakasle eta 1986az geroztik da UEUko partaide. Astelehenean bete zituen 33 urte. Datorren ikasturtean Leioatik Gasteizko Historia Fakultatera joango da.



### - Nolatan sartu zinen UEUn?

- Kuriosoa izan zen. UEUren berri baren baina 5. mailako ikaslea nintzen. Guk dena gaztelaniaz ikasi genuen. Nire beste ikaskide bat aurreko urtean joan zen UEUra eta eta Historia Sailean arazo batzuk izan ziren eta berak hartu zuen 86. urteko ikastaroa antolatzeke ardura. 86an Gerra Zibila hasi zela 50 urte bete ziren eta ikastaroa prestatzen hasi ginen. Prestatzen hasi eta erdi sailburu jarri ninduten Historian. Gero beste 6 urtez Talde Eragilean aritu nintzen.

Esperientzia polita izan zen hura. Orain agian ez, baina garai hartan 5 urtean izan nuen euskarazako asgnatura bakarra Euskara izan zen, euskaraz ez zekitenentzako klasea izaten zen hura eta guk ez ginen joaten. Guk dena gaztelera ikasi genuen eta orduan UEUra joatea eta dena euskaraz egiten zela ikustea gauza handia zen. Gainera oso giro berezia izaten da, barnetegi gisakoa, jendea nahastu egiten da, bertan festak egoten dira...

### - Zer da UEU?

- 1973an sortu zen erakundea da, hemen oraindik Unibertsitate publikorik ez zegoenean, euskara eta Unibertsitatea uztartzeko. Iparraldean lehenengo eta Iruñean gero. Euskara eta Unibertsitatea lotzeak zera esan nahi du.

## “Gaztelera ikasi eta UEUn dena euskaraz egiten zela ikustea gauza handia zen”

Batetik euskaraz arituko den Unibertsitate bat beharrezkoa dela, ez klaseak euskaraz ematea bakarrik, paper guztiak euskaraz egotea, unibertsitateko dinamika euskaraz izatea baizik. Garbi ikusten da hori ezinezkoa dugula gaur egun, horretarako ikasleak, irakasleak, liburuak eta dirua behar dira. Liburuak eta irakasleak denborarekin egiten dira, ez diruarekin, orduan gure egin-behar nagusia liburugintza eta jendea prestatzea da.

### - EHU euskalduna urruti dago orduan.

- EHUn helburua ez da Unibertsitate euskalduna sortzea, elebiduna sortzea baizik. Baina hori ezinezkoa da gure ustez. Klaseen euskalduntzea lortuko da, baina hori ez da Unibertsitate bat.

### - Zein helburu ditu UEUko zuzendari berriak?

- Ez da zuzendaria bakarrik aldatu, baita Talde Eragilea ere. Taldea aldatu da, ez pertsona bat. Helburuak 3 dira: Ziurtasun ekonomikoa lortu. Eusko Jaur-laritzaren dirulaguntzak ez baitu diru kopuru zehatzik garanti-zatzen; barne egitura, sailak sendotzea eta liburugintza bultzatzea; eta datorren urtean Gasteizko Legebiltzarrak Unibertsitateari buruzko legea aztertuko duela dirudi, eta bai alderdi politiko bitartez, edo beste erakunde batzuen bitartez, Legebiltzarrari jakinarazi nahi diogu, jorratu daitezkeen bideen artean dela, euskaraz arituko den unibertsitatea sortzea.

### - Zure tesia zer moduz doa?

- Aurtengo udan aurkeztuko dut. Bi zati ditu tesiak: batetik, Gipuzkoako EAJren bilakaera. Eta bestetik, EAJ eta garaiko euskal kultura. Zenbateraino den garaiko kultura abertzalea eta kultura hori egiten duen jendea zenbateraino dagoen EAJrekin lotuta aztertzen dut. Garai hartan antzerkia garrantzitsua zen oso, gaur egun ulertzen ditugun ekintza politikoak ez ziren egiten. Gipuzkoan eta Bizkaian egiten den antzerkia ez da berdina. Bizkaian gaztelera egiten da bereziki, eta askoz ere abertzaleagoak dira. Gipuzkoan egiten dena euskaraz izaten da, parre egiteko komedia laburrak izaten dira, mezu abertzalea oso azpitik izaten dutenak.

Euskal literaturan beti aipatu izan da Txomin Agirre, Garoa eta Kresala liburuen egilea. Euskaltzale handia zen baina karlista amorratua, abertzaleen etsai-etsaia. Askotan Francoren ondoren hazi garenok bat egin dugu euskara eta abertzaletasuna. Hori historian zehar ez da beti horrela izan. 1910ean euskaltzale handien artean oso gutxi ziren abertzaleak.

L.A.

## Ormaiztegik ez du hondakin toxikorik nahi

**O**rmaiztegiko Udalak Industri hondakin toxikoak tratatzeko zabortegirik ez duela nahi erabaki du. Aurreko legegintzaldian zabortegia eraikitzeke baimenaren alde azaldu bazen ere, oraingo Udalak (EAJko zinegotzi batek ezik), ezezkoa eman dio, Eusko Jaurlaritzak ingurugiroarekiko eraginaren azterketa iritsi aurretik. Udala, EAJko 4 zinegotzik, EAKo 3k eta HBko 2k osatzen dute. HBk Ormaiztegin ateratzen duen 'Zuztarra' aldizkariak jarri gintuen albistearen harian. Gaurkoan HBren iritzia jasoko dugu, hurrengorako EAJ eta EArenak bilduko ditugu.

Ispilu S.L. enpresak industri hondakin toxikoak tratatzeko planta Ormaiztegin eraikitzeke asmoa azaldu zuen 1994. urte amaieran. Hirigintza batzordean eztabaidatu eta baimena ematea erabaki zuen Udalak. HB erabakia-  
ren aurka azaldu zen.

Teileria Zaharraren inguruan egingo litzateke zabortegia eta bere iharduerak hauxek izango lirateke:

- Lohi eta hondakin-uren tratamendua.
- Putzu beltzetako lohien tratamendua.
- Hidrokarburoren (taladrienen) tratamendua.
- Azido agortuen tratamendua.
- Materialen egonkortzea eta solido-  
tzea (geldotzea).
- Zianuro bainuen tratamendua.
- Kromo bainuen tratamendua.
- Transferentzi zentrua.
- Araztegia.

Deba eta Lezon aurkeztu zuen enpresa berak, planta hau eraikitzeke



Zabortegia egingo litzatekeen ingurua.

proiektua, baina han ere alderdi guztiek bat egin eta ezezkoa eman zuten. Ormaiztegiko HBren ustez, "Eusko Jaurlaritzari guztiz zaila gertatzen zaio honelako enpresen itxuragabeko ugalketa defendatzea eta isurtegi berrien eraikuntza izapidetzea. Izan ere, funtzionamenduan dauden tratamendu-kapazitatea iharduera errearen baina askoz handiagoa baita eta berarek errentagarri egin ahal izateko, Euskaditik kanpoko hondakinak, baita Estatutik kanpokoak ere, ekartzen baitira hona. Industri hondakinen tratamenduari buruzko Eusko Jaurlaritzaren Politika honen erruz, Euskadi Europako zabortegi bihurtzen ari dira: bertako enpresak ez daude beren hondakinak hemen berziklatzera behartuak eta halere, lizentzia berriak eman eta eman dihardute".

### Arriskuak

Arriskuak honako hauek izango lirateke HBren ustez: nitrogenoa eta anhidrido karbonikoa oxidatzen den prozesuan oso gas pozoitsuak sortzen dira. Prozesu honetarako, aurreproiektu

osoan gasen garbiketarako dorre bat eta sistema ongi ez balebil, berau gelditzeko kontrol automatikoa ikusten dira. Gasak ihes egitea lortuko balu, kontrolatzeko inolako prebentzio sistemarik ez dago aurrikusita.

Era berean, plantak izango lukeen laborategiak, Estanda errekarra isurkinak bota aurretik egin beharreko analisiak egiteko tresnarik ere ez luke izango, beti ere HBren esanetan.

Hirugarren arriskua, herria zeharkatzen duen errepidean egongo litzateke. Zaborren eta gai toxikoen garraiorako, ekarri-eramanerako bidea izango bailitzateke Ormaiztegi.

### Zabortegiz inguratuta

HBren esanetan, Ormaiztegi zabortegiz inguratuta geldituko litzateke lan-tegi hau eginez gero. Sasieta alde batean eta Mutiloako Troia minetako zabortegia bestetik. "Aduna, Zizurkil, Asteasu, Billabona eta Andoaingo industri hondakinak Mutiloara eramaten dira. Aldi berean, Cespa enpresa Mutiloko Udalaren baimena lortu nahian dabil, 9 hektarea lursail erosteko saioak ere dagoeneko eginak ditu. Kasualitate gehiegi, ezta? Asmo zikin guztiok aurrera ateraz gero, eta gure herria lurralde eremu hain txikia izanik ere, iparraldetik isurtegi handi bat izango genuke eta hegoaldeetik aurrekoaren antzeko beste bat eta herrian bertan hondakinen tratamendurako planta bat", dio HBk.

 Loinaz Agirre eta Mikel Albisu

**OSTIELA!**  
Aldizkaria

Izen-deiturak .....  
Helbidea.....Herria.....Tfnoa.....  
Kontu zenbakia (20 zenbaki) .....

\* Urtean 6 ale. Harpidetza 2.400 pzta.  
\* Harpidetu 161835ra deituz edo  
**BIDALI: 131 p.k. 20.240 ORDIZIA**



**pintura eta gaineztadurak**  
Aita Urdaneta, 6  
☎ 88 59 28 - 16 17 44 ORDIZIA

## OLABERRIA

### Etxebizitza berriak egiteko aukera dago

Urtarrilaren 26an bilkura berezia egin zen Udaletxean eta herrian etxeak egiteko beharko diren baldintzak onartu ziren.

Herriko tontorrean 20 etxe egin nahi ditu Udalak. 6 etxe 12 bizilekurekin Belakosoro lur sailean eta beste 8 Bikarrio-etxea dagoen lur sailean. Oraingoz Belakosoroko lur sailean egingo diren etxeen proiektua egin da bakarrik. Proiektu hau aurrera eramateko, etxe hauetan bizi nahiko luketeen kooperatiba bat osatu beharko lukete.

Bete beharreko baldintzak hauek dira: 18 urte baino gehiago izatea; urtebetez Olaberrian erroldatua egotea; beste herri batean biziz gero, Olaberrian erroldatuta egotea gutxienez 15 urtez; ezin izango da beste etxe baten jabe izan; ohizko bizitoki izango dira etxebizitzak eta azkenik, izena emate-rako orduan bikote bakoitzeko eskaera bat egingo da. Etxe hauetako baten jabe izan nahiko bazenute, otsailaren 16a izango da azken eguna.

6 etxebizitzak babes ofiziala izango dute, 90 metro karratu neurtuko luke



bizileku bakoitzak eta garajea aparte eraikiko litzateke. Kostua, aldiz, 17 milioikoa izango litzateke.

#### Ohizko bilkura

Bilkura berezi hau burutu baino lehen, hau da, hiru aste lehenago ohizko bilkura egin zen eta hainbat gai jorratu ondoren hona hemen horietako batzuk:

- Eusko Jaurilaritzak ez du dirulaguntzarik emango aipaturiko etxe berriak egiteko.

- Hilerrria handitu egin behar da eta

umeentzat hilobi berezi batzuk egingo dira.

- Senideak Elkartek Udaletxean aurkezturiko proposamenaren aurrean ez zen inongo erabakirik hartu, izan ere Udalak arlo politikoetan ez du iritzirik emango. Besteak beste, Carabanchelen preso dagoen Argider Mujika gaztea Euskal Herrira ekartzea zen Senideak Elkartaren proposamena.

- Iurre auzoan futbito pista bat egin behar da eta 4 aurrekontu ezberdinen artean bat aukera-

tuko da.

- Zaharren Egoitza ondoan auto txikien (cars) pista bat egin nahi du enpresa pribatu batek.

- Kiroldegi ezberdinetara doazen olaberriar langabetu eta jubilatuek gutxiago ordaindu ahal izango dute.

- Azkenik, eskia dela medio, martxoaren 8an herriko gaztetxoek Candanchura joateko aukera izango dute. Egun bateko bidaia izango da eta dohainik.

 Nagore Goiburu



## MUJIKI



BEASAIN

☎ 88 74 00

### IBAI - ONDO



ZURGINTZA  
HALTZARIAK  
P.V.C.ko LEIHOAK

Tailer eta erakusketa:

Antzizar Auzoa, z/g.

Tfnoa: 880543 BEASAIN



Tfnoa: 885500

ORDIZIA

## URBITARTE

### sagardotegia



☎ 18 01 19

Ergoiena Auzoa  
ATAUN



Belenpeko Ama Birjina farola berriarekin.

## Belenpeko Ama Birjina

*Ara! Oaiñee badeu bakarrenbat famili esperon!* Herrian sortzen zuen eta duen jakinminaz gain, ordea, Seguran errotua dagoen beste sinesmenetako bat da. Umea izateko dauden emakumeek, olioia eraman izan diete, auskalo noiztik, Meiñonekoei. Hauak, belaunaldiz belaunaldi, Goiko Portaleko Belenpeko Ama Birjinari argia egiteko dagoen faroleko katilutxoan olioia jarrita, lanparatxo pizteaz arduratu izan dira. Sinesmenaren arabera, Belengo Ama Birjinak haurdunaldia eta erditzea ondo eramaten lagunduko dio umedunari. Gaur, lan hori egiteaz, Meiñoneko Begoña Aldanondo arduratzen da. Begoñaren aurretik, berriz, bere aita, Gregorio Aldanondo aritzen zen.

Aspalditxoan, ordea, farol hori falta zen. Meiñonekoengana, jendea joan bai, baita kanpokoak ere, baina Begoñak ez zuen lanparatxo non pizturik. Honetaz arduratuta, herritar batzuk, harako moduko farola inguratu, olio katilua jarri eta kendu egiteko moduan prestatu, eta martxan jarri dute berriro. Argiontzia zintzilikatzeko kapiroia Aitzol Telleriak egin du, eta farola piztua izan dadin, jaitxi eta igotzeko polea sistema, Aitzolek berak eta Xalbador Agirrek prestatu dute, guztia jartzeaz ere beraiek arduratu direlarik.

## Kanpai bueltakoa Palentzian

Palentzia aldera eramanez dute, bere kanpai-hotsak beheko barrio aldera zuzentzen zituen brontzezko kanpai buel-

takoa, Saldañako enpresa espezialdu batean urtuta, material beraz, kanpai berria egiteko. Aspalditxotik zuen pitzaduraren ondorioz, belarriko mina ere sortzen zuen, batez ere, beheko barrio aldetik entzunez gero. 320 kiloko kanpai hau, bere alde beretik, Kanpandorratzera bota zuten hilaren 6an. 30 metroko bidaia-aren ondoren, lurra ere bustia egonik, erdiz aurrera enpotratua geratu zenez, aldamenak atxurrez zulatuz atera behar izan zuten.

## Aste Kulturala Laiotz Eskolan

Laiotz Herri Eskolako ikasle, irakasle eta gurasoek antolatuta, otsailaren 19tik 25era ondorengo egitaraua gauzatuko dute:

☐ **Astelehena, 19:** "Nola prestatzen da espedizio bat?" hitzaldia, Aitzol Telleria eta Felix Goiburu herritarrek eskeinitia. Iluntzean, Kultur Etxean.

☐ **Asteartea, 20:** "Ihauteri festa"

Herri Eskolakoak mozturorik herribuelta egin ondoren, 3 urtetik 3. maila artekoek eskeinitako moztorro jaialdia herriko plazan, 15:00etatik aurrera, Segurako trikitilariak animatuta. Ondoren, txokolate jana izango da.

☐ **Asteazkena, 21:** Goizez, 5., 6., 7. eta 8. mailakoak zuhaitz landatzera joango dira Debara. 15:00etan, majia emanaldia izango dute Aterpetxean.

☐ **Osteguna, 22:** 15:00etan, 4. mailatik gorakoek eskeinitako jaialdia, Aterpetxean.

☐ **Ostirala, 23:** 3. mailatik gorakoentzat egun osoko ibilaldi neurtua. 2. maila artekoentzat, ibilaldia goizez eta jokuak arratsalde. Eguraldi txarra balitz, jokuak arratsalde, frontoian eta Goiko Eskolan.

☐ **Zapatua, 24:** Arratsalde, parapentea: Juanito Berasategi, Eguzkitze aldetik jaitxiko da herrira. Ondoren, buhendiak eta erraldoiak izango dira.

☐ **Jaia, 25:** Goizez, inguruko kaltzadak, toponimia etab., ezagutzeko ibilaldia. Eguerdian, Zegamako Orkatz-Txiki abesbatzaren emanaldia Aterpetxean. Pintxoak izango dira.

Hau idaztean, momentuz zehaztu gabe zeuden bi hitzaldi ere antolatzekotan ziren.

Astelehenetik jaira, Laiotz Herri Es-

kolako ikasleek urtean zehar egindako eskularen erakusketa ikusgai egongo da Kultur Etxean.

## Herriko koruaren zinta

Herriko beste hainbat bitxikeria, bideoan eta jaso izan dituen bezala, Juan Anjel Egañak, oraingoan, herriko koruaren kantuek osatutako zinta kaleratu du. Herriko tabernetan aurki daiteke 500 pezetan.

## Hauteskunde mahaia

Dagoeneko, jakina da zeintzuk osatuko dituzten martxoaren 3ko hauteskunde orokorretako mahaia. A mahaian, Kristina Aranzadi Iparragirre, Ramon Agirre Oiarbide eta M. Mercedes Isasa Goñi egongo dira. B mahaian, berriz, Joxe Mari Oiarbide Olabea, Iñaki Telleria Lezeta eta Antton Mujika Ordozgoiti.

## Garbiñe lehena Elgoibarren

Otsailaren 11n Elgoibarren korritu zen Eskolarteko Kros Txapelketan, I. Min-txeta sarian, neskenetan eta albinen mailan, Garbiñe Etxezarreta izan zen irabazlea. Lasterketa guztia belar gainean eta euripean izan zen. 1.750 m. egiten 6'49"ko denbora behar izan zuen eta helmugan bakarrik sartu zen. Ikas-tetxeen sailkapenean, Laiotz H. E. 2. geratu zen neska alebinitan.

## Pelota

Klubaren arteko 6. Euskal Ligan, otsailaren 16an, gaueko 10:00etan, Iñigo Ote-gik eta Jon Ander Honbrek, Altxako Boskotarrak taldekoen kontra jokatu-ko dute junior mailan, Baratze Pelotalekuan. Aurrez, mutikoen arteko bi partiduko jokatu-ko dira.

## Futbola

**Pasa den asteburuko emaitzak:**

- Kadeteak: Arrasate 3 - Aizkorri 1.
- Infantilak: Mundaiz 2 - Aizkorri 3.
- Jubenilak: Segura 5 - Urola 1.
- Erregionalak: Segura 0 - Sanpedrota-rrak 1.

**Aste honetan etxean:**

- Kadeteak: jaien, goizeko 11:30etan Beasainen aurka.

*✍ Joseba Telleria*

## Azoka normalizatuta

Badirudi Enparantza Nagusiko obrak aurreratu xamar dihoaz-tela eta, beraz, hiru astez peria lekuz aldatuta egon ondoren, bere ohizko lekura itzuli da. Pilotalekuan eta J.M. Barandiaran plazako antolaketa lanak ongi joan badira ere, esan merkataria-riak desiatzen zeudela noiz itzuliko betiko postura, sale-rosketetan diferentzia nabaritu baitute.

## Alternatiba Demokratikoa

Ordizian ere izan zen ETAK joandako apirilean egin zuen "Alternatiba Demokratikoa" bideoz ikusi eta eztabaidatzeko. Ekitaldia hilaren 9an egin zen eta bertan, Udaletxeko Batzar Aretuan, Rufi Etxeberria HBko Mahai Nazional-eko partaideak balorazioa egin zuen. Esan 70en bat lagun bildu zirela eta bideoa ikusi ondoren eztabaida interesgarria piztuarazi zuela beronek bertaratu zirenen artean.

## Kimetz-en eskaintza berriak

Emakumeen Kultur Elkartek, Kime-tz-ek, otsailetik ekainera bitarteko ekitaldien eskaintza luzea zabaldu berri du. Beste gauza batzuren artean, hone-lako ekitaldi eta ikastaroak antolatu dituzte hilabete horietan zehar: norbe-raren burua aitortzeko eta giza-harre-manetarako ikastaroa, autoaren meka-nika ikastaroa, literatur solasaldiak, li-teratur lehiaketa, euskal historiaren ikastaroa eta beste hainbat gairi buruz-ko berriketa saioak. Interesaturik ba-zaude, deit 88 72 57 (Belen) edota 88 33 79 (Juli) telefono zenbakietara.

## Taldeen banaketa

Aipatu genizuen aurreako alean XVII. Futbol Txapelketa martxan dela da-goeneke. 19 taldek eman dute izena eta antolatzaileek bi multzotan banatu di-tuzte: A multzoan: Txiki, Orlegi, Ala-Pivot, Morapios, Nerea, Peña Azotea, 18-GOIERRITARRA



Zutik: Mikel Mendizabal (entr.), Ander Trujillo, Jon Ander Garmendia, Xabier Nazabal, Asier Muñagorri, Jon Chaves, Aratz Garmendia eta Julen Ormaetxea (entr.) Makurtuta: Joseba Prol, Garikoitz Aranburu, Santi Salceda, Joseba Usabiaga, Mikel Sanchez eta Iker Arratibel.



Zutik: Virginia Mendi, Ainitze Etxeberria, Izaskun Sarasola eta Mirari Sarasola. Makurtuta: Arianna Juarez, Noelia Ruiz eta Veronica Calvo.

Usunbilla, Babatxiki, Ya Somos Tres eta Laostiajode. B multzoan: Urbitarte, Haydaos, Kontundientes, Wiskas, Txola, Harriketarrak, Irrintzi, Billis eta Bustunmira.

## Mus Txapelketa

Argi Berri elkarteak antolatutako 19. Mus Txapelketa jokatu zen otsailaren 10ean. Bertan 115 bikotek parte hartu zuten eta irabazle Pedro Caballero eta Francis Arozena ordiziarak izan ziren. Bigarren postuan Alberto Pardo eta Fernando San Saturnino donostiarrak geratu ziren.

Mus Txapelketa antolatzeko egiten dituzten zozketetan ondorengo zenba-kiak izan ziren sarituak. Arkumeen zozketan: 4.986, 3.563, 2.602 eta 3.843. Antxumeen zozketan: 0.466, 0.822, 2.734 eta 0.361.

## Babarrun jana

Egin bat-Preso bat kanpainaren barruan, babarrun jana antolatu da otsailaren 25erako. Argi-Berrin izango da 14:00etan. Txartelak, Herrikoan, Orlegin eta Txiki tabernan daude salgai, 1.500 pezetan.

## Gipuzkoako txapelketara

Jakintza Ikastolako mutil alebi-nak eta Milagrosa Ikastetxeko neska alebinak, Gipuzkoako txapelketara pasatu dira, areto-futbol sailean. Martxoan hasiko da bigarren fase hau.

Jakintzako gaztetxoak Mikel Mendizabal eta Julen Ormaetxea gazteek entrenatzen dituzte. "Tal-de bat entrenatu nahi genuen eta berehala begiz jo genuen talde hau. Oso onak dira eta ia ziur geunden Gipuzkoako fasera pasa-tuko zirela", esan digute entrena-tzaileek. Gogor entrenatzen dute, serio-serio. Lehenengo fisikoki eta gero teknikoki entrenatzea, horixe da entrenatzaileen sekretua. Gi-puzkoako txapelketa oso zail ikus-ten dute, "kanporaketa bat edo bi pasatuz gero, gu gustora", diote.

Milagrosako neskak Pruden Sarasolak entrenatzen ditu. Gura-soa da Pruden eta interesgarria irudi-tzen zaio eskolarteko kirolen antola-kuntza hau. "Batetik, prestakuntzari garrantzi handia ematen baitzaio, eta bestetik kirolak dituen balore positibo guztiak bultzatzen dituelako". Gura-soak behar beharrezkoak dira haurrak partiduak jokatzera batetik bestera era-mateko, eta umeak antolatu, aldaketak egin, azken batean arduradun lana be-tetzeko. "Baina batzuetan umeen por-taera baino askoz okerragoa gurasoe-na izan ohi da, hori benetan kezka-garria iruditzen zai". Ilusioz beterik doaz Gipuzkoako txapelketara. "Ga-rrantzitsuena beraien arteko adiski-detasuna, kirolarekiko zaletasuna, e.a. bultzatzea da, eta guzti hau lortu ondo-ren, irabaziz gero askoz ere hobeto, noski", esan du entrenatzaileak.

# Idaz-lehiaketan sarituak

Otsailaren 4an egin zen Beasain Idaz-Lehiaketako sari banaketa. Irabazleak hauek dira Migel Anjel Mintegi, Mikel Sarriegi eta Xabier Gartzia epaimahikideen arabera: A mailan (1978-81 urte bitartean jaiotakoak), olerki sailean, lehenengo 3 sariak eman gabe gelditu dira. Igor Aristegiri (Txindoki Institutua) eta Lierni Azkargortari (San Benito Ikastola) akzesitak eman zaizkie. Hitz lauan, berriz, Alkartasuna Lizeoko Enara Arratibel eta Garazi Goia, San Benito Ikastolako Erika Gonzalez eta Txindoki Institutuko Leire Azurmendi izan dira irabazle.

B mailan (1982-84), Daniel Ferreira eta Joseba Imaz (La Salle-San Josekoak) eta Uxua Larrañaga (Alkartasuna Lizeokoak) izan dira sarituak.

D mailan (1985-87), D eredukoetan, Alkartasuna Lizeoko Oihana Aranburu eta Aritz Corsitto, La Salle-San Joseko Jon Urteaga eta Alkartasuna Lizeoko Asier Mujika dira irabazleak. B eredukoetan, Mikel Nestar eta Asier Goñi (Murumendi Ikastetxeak) eta Maria Sodupe (La Salle-San Josekoa).

Sari nagusi hauez gain, beste hainbat akzesit eman dira. Saritu guztiak argazkietan dituzue.

## Beasain Jaietan-en indizea

'Beasain Jaietan' urtekariaren indizea aurkeztu zuen joan zen larunbatean Josetxo Zufiaurrek. 1922tik gaurdaino 'Beasain Jaietan'-en 41 ale argitaratu dira; 2.660 orrialde, 1.605 idatzi eta 1.340 argazki. Kirolari buruzko idatziak 221 dira, herriko pertsonaiei buruzkoak 154 eta herriko historiari dagokionak 92. Guztiak hor daude, baina zein aletan eta zein orritan dauden jakitea oso zaila izan da orainartean.



Zailtasun horretaz jabeturik, Josetxo Zufiaurrek, ia 300 orriko indizea egin du. Gazteleraz argitaratu du. Hiru aurkibidez osaturik dago: idatziak gaika eta alfabetokiko sailkatuta eta argazkiak gaika sailkatuta.

Artikulu gehien idatzi duena Eustasio Lopez da (100 artikulu), bigarrena Andoni Sarriegi (52).

## Xakea ikastetxeetan

Alfil Xake Elkartearen eskutik 8 eta 13 urte bitarteko hurrei zuzendutako xake ikastaroak antolatu ziren ikastetxez ikastexe. Alfil Elkartearen helburu nagusia haurrengan xakearekiko afizioa sortzea izan da. Horretarako xakearen jokoa elkartetik atera eta kale-ratzeko asmoa izan zen ekintza nagusia. Horregatik ikastetxeetatik pasa ondoren, II. Xake asteari amaiera emateko, Loinazko San Martin Plazan haur

guztiei irekitako jardunaldia egin zuten. Alfil Elkarteko kideen arabera Beasaingo xake zaletasuna puntu onean dago. Gaur egun Elkartek zenbait talde dauzka lehiaketa ezberdinetan: preferente mailan, hirugarren mailan eta etorkizunezko mailan bi talde. Xake zaleak larunbatetan biltzen dira batez ere, Iturrioz kalean duten Elkartean, Porteria auzoan. Elkartek gaur egun 6 xake erakusle edo begirale dauzka eta 56 bazkidek osatzen dute Elkartea, nahiz eta guztiek xakean jokatzen ez duten.

## Ihauteriak

Larunbaterako, otsailak 17, ihauterien inguruko ekintzak antolatu dira. Eguerdi partean, kalejira alaia izango da kaleetan zehar musikaz lagundurik. Dantzarien desfilea izango da mozturoririk.

Arratsaldeko 17:00etan, berriz, Lantz, Luzaide, Abaltzisketako txantxoak eta Zuberoako ihauteri edo maskaradaren dantza jaialdia izango da Ostadar dantza taldearen eskutik, Loinazko San Martin Plazan. Eta bukatzeko, 18:00etan, mozturoririk egunak agintzen duen bezala, musika kalejira alaia izango da herriko kaleetan zehar herriko akordeoi orkestrak alaiturik.

## Txomin Artola

Otsailaren 29an, aparteko errezitaldia izango da Usurbe Antzokian, 20:00etan. Txomin Artolak bere azken diskoa, 'Zurartean', aurkeztuko du. Sarrikerak 600 pezeta balioko du.

 Mikel Apaolaza - L.A

# Ur lantegia aurrera



Andurioko iturrietako bat.

Bide onetik doa itxura guztien arabera. Andurio S.L. enpresako ordezkariak esan dutenez, baimen ofizial gehienak eskuratu dituzte eta 8 hilabete edo urtebete barru martxan jar liteke. 30 bat lanpostu izango lituzke barruan eta aparte 10-12 transportista autonomo. Joxe Ramon Araolaza injineruaren esanetan, ur-manantial oso onak dira Andurion hartuko diren hirurak. Azterketak egin dira bai Osakidetzan bai beste erakunde batzuetan eta Estatuan onenaren pare dago ur hau. 'Instituto Minero-Metalurgico' delakoak ofizialki deklaratu du oso gutxi mineralizatutako ura dela. Kalitatez Estatuko urik onenen pare: Fontbella, Vichy, eta abar.

Aralarko Andurio parajearen dauden hiru iturrietatik hartuko da ura: Aingeru (700 metrora), Martinsoro (800 metrora) eta Arbill (825 metrora). Ura 5 kilometroz jaitsiko da tuboz Imatzene baino goraxeago jarriko den ura botilaratzeko plantara. Inbertsioa 800 edo 1.000 milioi ingurukoa izango da. Haseran 200 m<sup>3</sup>, 200 mila litro aterako dira.

Zaldibiko Udalak aurkeztu zituen alegazioei buruz zera esan behar: teknikoek txosten batzuk egin dituzte eta Amundarain erreka ur-mailari eta erreka biziari oso kalte txikia egiten zaiola esaten da. Ea konpontzen diren arazo horiek!

20-GOIERRITARRA

## Haizea negua!

Hori esaten omen zuten lehengo zaharrek. Eta ederki ari gara probatzen aurtengo neguan. Hegoa ez denean ifarra. Berehaldiko txikizioak egin zituen asteazkenean hasi eta ostegun goizerarte.

Kalte handiak baso eta pinudietan, batez

ere. Ikusi egin behar da Aitzarten kanteratik gora Dostollo-Zubittan ze kalte egin dituen. Batzuk ipurditik aterata, beste batzuk erditik puskatuta. Horrela leku gehiagotan. Haize hau udan, arbolak hostotuta daudenean izan balitz, ikaragarria izango zen.

Kuriosoa baita, San Martingo hilerriko altzifre edo hil-zuhaitz bat bota duela. Aspaldikoak dira baina...

Etxeetan ere izan da kalterik. Gehien herriko etxerik handienean, Altzani-pen. Orain 2 urte berri zuten teilatua erabat hondatu du. Milioitako kalteak dituzte baina zorionez ez du inork minik hartu. Herrian gainera, 50 etxebizitzaren egon ziren argirik gabe, ostegun arratsaldeko 4ak arte.

Negua erdia joan zaigu. Elur zain gaude orain.

## Heriotzak

Maria Franziska Goikoetxea Mendizabal. Uelain baserrikoa. Ilbeltzaren 30ean hil zen, 77 urte zituela.

Isabel Aierdi Etxeberria. Taberna Berri etxekoa. Otsailaren 8an hil zen 85 urte zituela.

## Mikak kale-zuloan

Oso atrebitu dabilta. Geroz eta beherago ikusten dira mikak. Hego txuri-txuriak, gorputza beltz eta isatsa luze. Azken urteotan Aia aldean ikusten ziren baina orain sarri dabilta beherago. Familiako dituzten beleeak erakutsiko zieten bidea!

## Etxebizitzak ekainean

Gauzak ondo, datorren garagarrean hasiko dira Elbarrenako Futbol-zelaiako etxe berriak egiten. Guztira, babes-ofizialeko 40 pixu izango dira eta laster aterako dira Aldizkari edo Boletín Ofizialean, Adjudikaziorako oinarriak. Datorren urteko udazkenerako eginga eduki nahi dira.

 Jon Aizpuru



Kanponsatuko zipresik altuena bota du haizeak. Goiko argazkia 1972koa da, behekoa aste honetakoa. Azpian ikusten den Altzanipek izan zituen kalte handienak.



## Iztueta eta Albenizen musika-bilduna

Euskal Herriko Txistulari Elkartea eta Zaldibiko Iztueta Fundazioak Iztueta eta Albenizen musika-bildumaren edizio kritikoa argitaratu dute. Lan honen egile nagusia Jose Inazio Ansorena da. Soinu zahar hauek XVII. mendekoak izan daitezke, izan ere Iztuetak bera baino zaharragoengandik jaso baitzuten. Albenizek pentagramaratu zituen, baina gaurko instrumentuekin jotzeko moduan ez zeudenez, moldaketa-lana, esan bezala, Ansorenak burutu du.

## Omenaldiko gastuak

Bestalde, hil zeneko 150. urteurrena zela eta, iazko maiatzean omenaldia egin zitzaion Juan Inazio Iztuetari herrian. Besteak beste, Rikardo Ugartek eginiko eskultura ipini zen herriko plazan, gure pertsonaia ospetsuaren ohorez. Eskultura, bere garaian esan zenez, 3.000.000 kostatu zen. Baina finantziazioari buruz sortu diren iritzi eta ikuspegi diferenteak direla medio, gauza zertxobait korapilatu egin da. Eta subentziotan iritsi beharreko diru guztiak iritsi ez direlako, eskulturagileari 2.025.000 ordaintzea erabaki du HBk.

## Klemente Lasak egingo du kaleko proiektua

Azkeneko plenoan erabaki zenez, Klemente Lasa herriko arkitektoak egingo du Zubiondotik hasi eta Nañarrira arteko kale-ingurua urbanizatzeko proiektua. Beste hiru lanen artean aukeratua da Klementeren proposamena.

## Udalak eman du % 0,7a

Udalak 750.000 pezeta banatu dizkie



Iñaki Elizegi, Alkatea.

Erakunde Ez Gubernamentalei. Haue-tatik 500.000 pezeta Euskal Fondoari eman zaizkio; Mugen Gaietik erakundeak 150.000 pezeta jaso ditu. Eta, azkenik, 100.000 pezeta Coulin-eko (Filipinak) leprosotegi bati. Manos Unidas partiketa honetatik kanpo geratu da, HBk esan duenez, "Conferencia Episcopal"aren erakundea delako.

## Udal Aurrekontuak

Udalaren sarrerak 120 milioi dira. Horietatik zatirik handiena (78,5 milioi) Diputaziotik etortzen da. Hurrengo partidarik fuerteen lizentzia fiskalei esker sartzen dena da: 12,8 milioi.

Gastuen atalari dagokionez, handiena pertsonal-gastuek osatzen dute: 47,8 milioi. Kontutan hartu behar da 14 langile dituela Udalak momentu honetan. Gastu arruntak 32 pasatxo dira. Kontzeptu honetan sartzen dira, adibidez, kirol ekintzetako gastuak, festetakoak edota mantenimendu eta material erosketak. Interes eta amortazioe-

tan 1,5 miloi gastatuko ditu Udalak, eta, azkenik, transferentzietan beste 22 milioi pasatxo. Kapitulua honetan sartzen dira diru-laguntza, subentzio eta zenbait zerbitzu. Esate baterako, Sasietazaborteia 5,3 milioirekin, edo San Jose Egoitza 5,6 milioiko gastuekin, etab.

Sarrerei gastuak kenduta, 15 milioi geratzen dira inbertsionarako, Aurrekontuaren % 12,5a. HBk, bestalde, Diputazioaren banaketa-politika ere salatzen du. HBren formularekin Udalek, oro har, 9.000 miloi gehiago izango omen lituzkete eta Zaldibikoak, konkretuki, 35 miloi gehiago.

## Uraren proiektua

Azkeneko plenoan tratatu zenez, goialdeko baserrietara ura ekartzeko proiektuaren aurreproiektua egin da. Behar diren obrak burutzea 55.000.000 kostatuko litzateke. Proiektu honez gain, beste hiru ere aurkeztu dizkio Udalak Goimeni, 1996ko aurrekontuetan sar ditzan eskatuz: Nazabal baserriko bidea (10.000.000 pezeta), Urtsularre eta Aiporra baserrietara ura ekartzea (8.000.000) eta Igartzaeta baserrira ura ekartzea (2.700.000 pezeta).

ZUT, bere aldetik, uraren problema-ri erantzun zabal eta herriarentzat kostu gutxiagokoa ematearen aldekoa da, adibidez Kontorzioan ateak jo.

## Arrantza-lizentziak

Urtero bezala, Gaztelu Elkartea datorren arrantza denboraldirako lizentziak tramitatzen hasia da. Lortu nahi duenak jo Arrese Jatetxera, Zelestino Arrese-rengana, bera da eta horren arduraduna.

 Rufino Iraola



Senpere Merkatal Gunea  
☎ - Faxes: 16 19 90 BEASAIN

Egur laminatuzko leihoak •  
P.V.C. • Aluminio • Poliuretano •  
Ateak • Pertsianak • Gortinak •  
Parket flotantea

Karlos I Etorbidea, 2 - behea  
☎ 46 22 66 Faxes: 46 22 24 DONOSTIA

## ATAUNen pisua alokatzen da

Erdiamoblatua  
Berogailu zentrala eta garajea  
Dena kanpoaldera  
☎ 18 02 48

## Herriko argazki zaharrak

Jaietarako programa dela eta, Udalak deialdi bat egin du. Jaietarako egitarauaren azal nahiz barnerako herriko argazki zaharrak behar dira. Irudiak edozein gaietakoak izan daitezke, jaietakoak, kultura gaietakoak, kiroltakoak, etab. Egitarauaz aparte, herriko artxiborako ere erabiliko dira. Argazkiak Udaletxera eraman eta kopia bat atera ondoren bueltatu egingo dira.

## Pala txapelketa

Aurreko asteburuan jokatu ziren pala txapelketako finalerdiak. Alde batetik Kaki eta Insausti sailkatu ziren finale-rako, Markox eta Auzmendiri 30-28 irabazi ondoren. Finala jokatuko duen beste bikotea Larrañaga- Aierdi izango da, Agirre eta Arregiri 30-13 irabazi baitzien.

Txapelketako finala hurrengo asteburuan jokatuko da eguraldiak laguntzen badu. Irailaren 16an hasi zen txapelketan 16 bikotek hartu dute parte. Eta bi fase gairatu ondoren iritsi ziren finalaurrekoetara.

 Iraida Martin



## LEGORRETA

# Drogomenpekotasunaren prebentziorako egitaraua

Drogomenpekotasun gaiaren inguruan udalerrri honetan sortutako kezkaren aurrean, Udalak, joan den azaroan, drogomenpekotasun horri buruzko prebentzio eta hezkuntza egitaraua garatzea erabaki zuen. Egitarau hau, beste herri batzuetan esperientzia hau landu duen Izadi taldeak koordinatua izango da.

Udalaren ustez, gai hau ez da gazteen interesekoa soilik, guztiok gaude inplikaturik. Arrazoi hau dela eta, egitarau hau kolektibo ezberdinetara zuzendua dago. Gaia kolektibo bakoitzak erabakitzen duen mailan lantzea izango du helburu.

Egitarau honi etekina ateratzeko Udalak ezinbestekotzat jotzen du guz-  
22-GOIERRITARRA

tion lankidetzaz: erakunde, elkarte, gazte, laguntalde, guraso, hezitzaile, udal..., egoera ezberdin batean gaude-nak eta bakoitzarentzako egokia den egitarau bat behar dugunak. Arrazoi hau dela eta, otsailaren 14an bilera burutu zen Udaletxeko Batzar Aretoan. Bertan guztiak ezarritako premien arabera egitaraua zehazten saiatu ziren.

## Zestogintza erakusketa

Euskal Herriko zestogintzari buruzko erakusketa antolatu du Udalak. Erakusketa monografiko honen gaia gaztain eta urritz zumitzezko otargintza da, eta aintzinako lanbide honetan erabilitako zenbait otar mota, lantresna eta materialen bidez gure altxor kultura-

laren arlo garrantzitsu honen ulermen eta ezaguera zabaldu nahi da jendearen aurrean.

Erakusketa honek ehundik gora otar mota ezberdin aurkeztu ditu, bakoitza bere argibideekin, eta bideo eta diapositiben bidez lagunduta.

Erakusketa Kultur Etxeko lehenengo solairuan burutuko da otsailaren 24tik martxoaren 3ra. Astelehenetik larunbatera arratsaldeko 5etatik 8etara egongo da zabalik eta igandeetan, berriaz, goizeko 11etatik eguerdikoko ordu bietara.

 Josune Amondarain

## Jon Altuna lazkaotarra Eskozian

**A**rrasateko Eskola Politeknikoan ingenieritza bukatu eta beka batekin Eskoziara joateko aukera sortu zitzaion Jon Altuna lazkaotarrari. Martxoaren lehen beteko dituzte 25 urte (urte askotarako, aldezturik). *"Orain dela lau zapabost urte lagun batzuekin joan nintzen Eskoziara. Edinburgon egun bat bakarrik egon ginen baina izugarritzko txokea egin zidan, hain zen polita! Arrasaten Edinburgora joatea eskaini zidatenean, bi aldiz pentsatu gabe joan nintzen"*.

Hiru urteko Doktoradutza egitera joan zen 1993ko urrian. *"Hango departamentu elektrikoan nago, talde batean nago. Seinale eta sistema taldea da, batez ere, komunikaziotako proiektuan nago. Taldea nahiko handia da eta jendeak denetik egiten du. Gehienbat telefono mobilen asunto horrekin mugitzen dira. Hemen sartzen ari den boom-a, han aspaldikoa da. 16-17 urteko ikasleak klasera telefonorekin joaten dira"*, adierazi digu lazkaotarrak.

Edinburgon bertan dago. Hiri txiki oso polita omen da. *"Jendea nahiko jatorra da, oso irekiak dira. Euskaldunak oso ondo ezagutzen gaituzte eta oso ondo hartzen gaituzte. Identifikatu egiten dira, eurek ingelesekin duten pike hori guk ere bai baitaukagu espāñolekin eta frantsesekin"*.

### Jana eta lagunartea

Euskal Herriarekiko antzekotasunak ba ditu Eskoziak, paisaia eta jendea batez ere. *"Dena den, Eskoziako jendea sinzeroagoa da. Hemengo jendeak hasieran deskonfiantza azaltzen du. Hangoak konfidantza berehala eskaintzen du. Pentsatzen dutena botatzen dute, batzuetan ona eta beste batzuetan txarra"*. Paisaia eta jendea gustatzen zaio Jon Altunari gehien, eguraldia gutxien, hotz egiten baitu. Faltan, berriz, janaria eta lagunartea nabari du. *"Ez dute batere ondo jaten. Preparatutako gauzak jaten dituzte. Guk han hemengo sukaldaritza egiten dugu. Eskoziarrei aurrean jartzen*



*zaien guztia gustatzen zaie. Hori bai, whiskya asko gustatzen zait. Edari guztia neurtuta ateratzen dute, 25 mililitro. Oso whisky ona da, baina garesti xamarra"*, esan du.

Parrandarako aukera ere badago. *"Edinburgon tabernak, Britainia Handian beranduen ixten dituen hiria da. Ordu batean ixten dituzte. Hango taberna gehienetan musika zuzenean jotzen dute. Gehienetan talde irlandesak izaten dira"*, zehaztu du.

### Kilt-a oso garesti

Eskoizian, noski, gonak edo kiltak dira tradizio. *"Zerbait folklorikoa da. Gazte jendea asko ikusten zaio, Rugbyko Bost Naziotako torneoan, kiltak jantzita joaten dira. Ospakizunetarako, ezkontzetarako... asko erabiltzen dute kiltak. Gainera trajea, baina behetik kiltak eta galtzerdiak belatuetarako. Oso garestiak dira, baldin eta bigarren eskukoren bat erosten ez duzu arrastrean"*. Bat erosi du Jonak, bigarren eskukoa. Kolore eta karratu mota ezberdinetakoak dira, klanaren arabera: *"ehundaka klan daude Eskoizian eta bakoitzak bere koadro eta kolorea izaten du. Jendeak jakiten du bere abizena zein klanetatik datorren"*.

### 'Braveheart': fenomeno soziala

'Braveheart' pelikulak fenomeno so-

ziala eragin omen du. *"Nazionalistek esplotatu egin dute. Zinemara joan eta aurretik panfletoak banatzen zituzten eta pelikulan bertan jendea oihuka, altxatuta egoten zen"*. Filme honekin gainera, Eskoziaren independentziaren aldeko jarrera asko handitu da Jon Altunaren esanetan. *"Oso nazionalistak dira, goitik behera anti-inglesak. Baina independentzia planteatzekoan atzera botatzen dira. Ikusten dute orain dauzkaten ondasunak galeran aterako liratekeela. 'Gu ondo bizi gara orain, gu eskoziarrak gara, zuek ingelesak baina hortik aurrera ez dugu joan nahi', esaten dute. Hurrengo Britainia Handiko hauteskundeak laboristek irabaziz gero, orduan Parlamentua lortuko lukete"*.

Ekonomikoki oso indartsuak dira eskoziarrak, *"hiru banketxe indartsu dituzte, moneta eskoziarra banatzen dute. Ingalaterran erabil daiteke diru hori"*. Juridikoki ere beraie sistema daukate, *"Britainia Handiko beste lurraldeetatik ezberdina da. Eskoziarrak Eskoziako legearen bidez epaitzen dituzte"*.

Hizkuntzari dagokionez, *"ingelaren dialektoa hitz egiten dute, 'schotch' delakoa. Langileek eta hitz egiten dute batez ere. Ingelesak ez dute ulertzen"*.

 Loinaz Agirre

## J. R. MENDIA BEASAINARRA BIGARREN MAILAKO FINALISTA:

### “Finala horrela galtzeak amorrua ematen du”

**J**uan Ramon Mendia beasainarrak 36 urte ditu, hauetatik 14 pelotari profesional bezala egin ditu. Jose Luis Peña herrikidearekin batera debutatu zuen. Hark utzi egin zuen belaunetatik gaizki ibili zelako. Eskuz binakako bigarren mailako finala jokatu berri du Ariznabarretarekin, 22-19 galduaz Santi-Agirreraren aurka.

Gustora dago egindako txapelketarekin. “Garrantzitsuena zen nirekin kontatu zutela txapelketa honetarako”. Txapelketa hasiera ona egin zuten, finala ere ondo hasi zuten, 13-3 irabazten. “Hasiera nahiko ona egin genuen, baina gero besteak asentatu egin ziren kantxa barruan, jokatzen hasi ziren, neri asko jo zidaten atzera. Urte barruan horrelako partidu asko izan ditugu, baina finala... Amorrua ematen du. Ahazteko hobe”.

Hau izan da bere lehenengo finala. Bigarren mailan orain arte ez zen horrelako txapelketarik jokatzen. Beti eskuz esku izaten zen, binaka ez zen jokatzen. Orain dela bi urte hasi ziren piska bat mugitzen, beti berdina ez izateagatik, bizitasun piska bat emateagatik. Eskuz eskukoan final laurdenetara iritsi zen behin.

#### Bakoitza bere mailan

Bigarren mailako pelotariak ez daude hain errekonozituta. “Kirolean beti egon da diferentzia hori. Batzuek destakatu egiten dute eta besteek ez. Bakoitza bere mailan ibiltzea ez da txarra. Bigarren mailako bat oso ona izan daiteke, baina Lehenengo mailan jokatzeke zer edo zer falta. Errasti edo Xanti bezala, Bigarren mailan ibiltzeko oso onak dira, baina salto hori emateko... zerbait gehiago falta zaie”.

Juan Ramonek fitxa profesionala izan arren, CAFen lan egiten du.



“Beasainen ez dago pelotazaletasun gehigirik. Urte asko behar dira zaletasun bat sortzeko”.

“Orain asko hobetu da egoera, enpresa berria sortu zenetik. Edozein kiroleratik bizitzeko oso ona izan behar da. Pelotan orain arte oso zaila izan da hortik bakarrik bizitzea. Hori gutxienezako gordeta dago”. Lanetik atera ondoren joaten da Kiroldegira. Hori ere eguneroko lana du: lanetik atera eta entrenatzera joatea. Astebukaeran berriaz ere lana egin behar, normalean horrela izaten da.

Urtean zehar 50 bat partidu jokatzen ditu. Lehen baino gutxiago, garai batean 80ren bat edo jokatzen zituen. Neurketa hauetan, hainbat bikote eza-gutu ditu eta zaila egiten zaio bat aukatzea. “Batzuk kalitate batzuk dituzte besteek besteak. Batzuekin hobeto moldatzen zara, baina, partiduak jarri egiten dira eta hor dago. Lantoki batean batzuekin gustorago aritzen zara lanean beste batzuekin baino. Gaiindituta dago hori”.

#### Beti eskuak zaintzen

Pelotari guztientzat bezala, eskuak zaindu beharreko lan-tresnak ditu. “Beti ibiltzen naiz kortxoarekin eskua lantzen, gogortzen. Ohitura hartu dut

eta alde guztietan zerbait eduki behar dut eskuan”.

Asegarcerentzat jokatzen du Mendiak. Badu pelotak bizi duen berrikuntzei buruz zer esana: “Zerbait behar zuen. Jende gaztea ikusten da orain frontoietan, telebistak ere asko esan nahi du. Lehen apostuak eramaten zuten jendea frontoira, baina berritzen ez bada, jendea zahartzen joaten da, uzten, hiltzen... Mugitu egin behar da. Asegarcek hori egin du, telebista, publizitatea... Dena den, enpresa bat enpresa da. Berdin da zein izen jarri. Hobetoxeago bai. Etorkizun hobea du pelotak. Telebistak on egin du. Lehen saskibaloia ere jende

gutxi ikusten zuen, baina orain askok. Pelotarekin ere gauza beretsua gertatu da. Asko egiten du telebistak”.

#### Pelotaren etorkizuna

Gazteak, mutikoak... orain ere ikusten dira pelotan. “Proiektu berriak daude, Ikaspilota... Umeak ibili egiten dira baina joku bat bezala sartu behar zaie. Eta ez pelota eman eta eskuko minez jarri. Orain askoz ere aukera gehiago dituzte pelotaz kanpo. Umeei eutsi egin behar zaie, mantendu egin behar dira. Baina zaila da”, dio Mendiak.

Beasainen pelotazaletasun gehiegirik ez dagoela iruditzen zaio Juan Ramoni. “Zaila da, urte asko behar dira zaletasun bat sortzeko. Pelota partiduren bat antolatu denean oso jende gutxi joan izan ohi da. Hasi eta segimena eman behar zaio. Dirua behar da profesionaletako partidu bat antolatzeko. Hasieran, pelota mugitu nahi bada, dirua galdu egin beharko da”.

 Mikel Albisu - Loinaz Agirre

## Bi lerrotan



**XABIER IMAZ** pelotaria lesionatu egin zen larunbatean. Bigarren Mailako eskuz eskuko txapelketan lehen kanporaketan jokatzeko ari zen. Berna izan zuen arerio eta bina berdinduta zeudela sorbaldan urradura bat izan zuen segurarrak.

**IDIAZABALGO HERRI KROSA** Urtarrilaren 28an jokatu zen eta partaidetza handia izan zen. Helduei eta goierritarrei dagozkien sailkapenak hauek dira:

Helduetan, emakumezkoetan, Begoña Zuñiga irundarra izan lehena eta gizonezkoetan, Joxe Apalantza errezildarra.

Neska benjaminetan, Idiazabalgo Leire Urteaga izan zen irabazle eta Ordiziako Maite Leturia hirugarren. Mutil benjaminetan, Ordiziako Egoitz Iztueta 1go eta Segurako Eneko Agirrezabal hirugarren.

Neska alebinetan, 2. egin zuen Segurako Garbiñe Etxezarretak. Mutil alebinetan, 3. postua lortu zuen Lazkao Xabier Urdangarinek.

Neska infantiletan, Ordiziako Rakel Martinek 2. postua lortu zuen.

Mutil kadeteetan Idiazabalgo J. Manuel Rodriguezek 2. egin zuen.

Herritarrei dagokienez, emakumezko helduetan Lourdes Intxausti izan zen 1go, Aloña Galarraga 2., Eunete 3. eta Nagore Insausti 4.. Gizonezkoetan, Ramon Aldasoro, Joseba Munarritz, Aimar Reparaz, Matias Goñi, Mikel Garmendia, Jose Angel Inza, Jon Albisu, Argoitx Urrestarazu, Aimar Lizarazu, Oskar Mambrillas, Anatz Prados, Jabier Aranburu eta Martin Iparragirre, ordena honetan, sartu ziren helmugan. Gizonezko beteranoetan, Martin Lizarazu izan zen lehena.

**LUISITO GARMENDIA**, 'Luziano', larri lesionatu zen entrenatzen ari zenean. Ez du zorte handirik

izan segurarrak, Las Palmas futbol taldearekin sinatu eta oso gutxira lesionatu baita. Bizpahiru hilabetez geldirik egon beharko du.



**JOSUNE BEREZIARTU ETA RIKARDO OTEGI** Parisen jokatutako Europako eskalada txapelketan izan dira. Besaindarra ez da oso gustora itzuli, gogor entrenatu badu ere, emaitzak ez baitira onak izan. Ez zuen finalerako sailkatzerik lortu, besteak beste, itxaroteko txandan jendez betetako gela batean egon beharra izan baitzuen, konzentratzeko inongo aukerarik gabe. Rikardo ere ez da oso gustora etorri, 90 eskalatzaileen artean 37. sailkatu zen.

**KUKO**  
Jantetxea

Kuko, gure txef-ak zure sabelak eskertuko duen menua eskeintzen dizu:

Astelehenetik ostiralera menu bereziak.  
Eguerdietan 2.000 pzta. + BEZA  
Toki mugatua dago, eskaerak aurrez egin.  
On egin diezazula!

Berjaldegi plaza z/g  
Tfnoa.: 88 28 93  
ORMAIZTEGI

**VOLVO**  
**TOYOTA**

**ŠKODA**  
Volkswagen taldea

**ANZIZAR, S.A.**

Autoen salmenta  
Mekanika eta  
elektrizitatea

Beasain-Zumaraga, 46 Kma.  
☎ 88 17 00 - 88 17 04  
BEASAIN

**GENERALI**  
Aseguroak

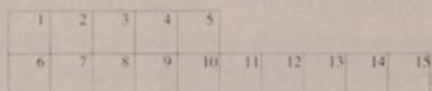
**IÑAKI ARIN BAZTARRIKA**

Oriako Pasealekua, 20

Tfnoa: 88 87 02

BEASAIN

**ERANTZUN** zenbakidunak bete ondoan, pasa ezazu letra bakoitza dagokion goiko taulako laukira eta grabatuaz ageri den perzonaiaren izena. Itsasondoko bertsolari gazte baten izena alegia, ageriko zatzu.



### 85. zenbakiko gurutzegramaren soluzioa

|    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
|    | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 1  | L | E | A | N | I | Z | B | A | R | R  | U  | T  | I  | A  |    | K  | I  | T  | T  | O  |
| 2  | E | R | L | A | Z | I | O |   |   | A  | R  | A  | K  | A  | T  | U  |    | N  | I  | K  |
| 3  | P | R | E | D | I | K | A | T | U |    | A  | R  | E  |    | O  |    |    | T  | T  | I  |
| 4  | A | E |   | I | T | I |   | A | B | E  | L  |    | R  | E  | K  | A  |    |    | I  | N  |
| 5  | G | T |   | G | U | N | E |   | E | L  |    | A  | K  | E  | I  | T  | A  |    | D  |    |
| 6  | O | Z |   | E |   |   | H | E | L | B  | I  | O  | E  |    |    | E  | E  | E  | E  | E  |
| 7  | G | A | I | S | O | T | I |   | D | A  | M  | U  | T  | U  |    |    | A  | K  | R  | O  |
| 8  | O | I | N |   | N |   | Z | I | V | R  |    |    | A  | M  |    |    |    | O  |    | I  |
| 9  | R | L |   | A | D | I | T | U |   | R  | A  | M  |    |    | E  | I  | T  | B  |    |    |
| 10 | D | E | S | P | O | T | A |   | Z | I  | T  | A  | L  |    | U  | T  | A  | G  | I  | H  |
| 11 | U |   |   | A | R | U | T | A | N |    | E  | T  | X  | E  |    |    | K  | A  | K  | A  |
| 12 | A | N | O | R | I | N | U | A |   | N  |    |    | I  | N  | I  | G  | O  |    | U  | N  |
| 13 | K |   | E | K | O |   |   |   | R | A  | I  | N  |    |    | E  | T  | A  |    | Z  | S  |
| 14 |   |   | A | F | A |   |   |   | O | U  |    | Z  | A  | I  |    | K  |    | U  | R  | R  |
| 15 | Z | A | I | L |   | E | S | K | U | R  | T  | Z  | A  |    | R  | A  |    | M  | E  | K  |
| 16 | E |   | Z | E | R |   | A | R | L | O  | T  | E  | K  | E  | R  | I  |    | E  | N  | E  |
| 17 | G | O | I | K | A | L | O | E |   |    | A  | G  | I  | R  | I  |    | A  | T  |    | T  |
| 18 | A | R | T | U | A |   | I |   | G | U  | M  | A  |    | N  | N  |    | R  | A  | V  | A  |
| 19 | M | D |   |   |   | G | O | A | T | A  |    | M  | A  | I  | O  | R  | A  |    | A  | K  |
| 20 | A | U | S | A | R | T | A |   | L | I  | Z  | A  | S  | O  |    | E  | N  | E  |    | O  |





## Bustuntza Txiki

1981. urtean Bustuntza auzoko I.go Futbito Txapelketan parte hartu zuen taldea da Bustuntza Txiki. Gazteen artean laugarren tokian sailkatu ziren orduan. Saria jasotzean euria hasten zuela eta, ez zioten txoritxoari arretarik jartzeko aukerarik izan. Aitor Calvillok ekarri digu argazkia.

**Zutik:** Igor Saiz, Gorka Merino, Aitor Calvillo, Ramon Angel Hernandez (misterra), Asier Mendizabal eta Jon Iñaki Barandiaran.

**Makurtuta:** Ibon Erauskin, Jon Ander Caballero, Joseba Arza, Ibon Mitxelena eta Alberto Calvillo.

# EUSKADIREKIN han eta hemen

**Eman Botoa**  **EAJ  
PNV**



KONGRESURAKO  
HAUTAGAI-  
TALDEA  
GIPUZKOATIK



- 1 José Lizaso
- 2 Luis Mari Mujika
- 3 Patxi Albisu
- 4 Imanol Murua
- 5 Begoña Lasagabaster
- 6 Mertxe Garate

# Bide Tinko eta Baketsua

## Koherentzia nazionalista Euskadi defendatzeko.

**E**usko Elkartasunak koherentzia nazionalista du, bere herriaren aurrerapenaren alde borrokatzeko bide sendo eta baketsua aukeratuz. Izan ere, koherentzia, demokraziarekin batera, herriaren borondatea defendatzea baita, indarkeriaren esanetara makurtu gabe; koherentzia, gure Herriaren eskubideak defendatzea da, ahalegin tinko berbera eginez hemen eta Madrilen: koherentzia, gure herri-kideen eguneroko arazoentzat irtenbide aurrerazaleak proposatzea baita.

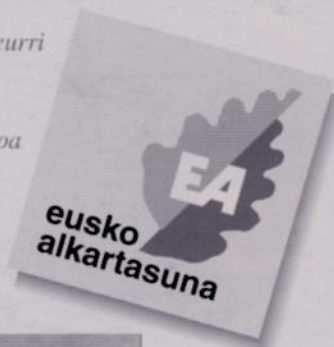
Konpromezu horrekin aurkeztu dizuegu gure hautagai-zerrenda, gaztetasuna eta berrikuntza, esperientziarekin uztartuz: jende irekia eta kementsua biltzen duen hautagai-zerrenda duzue, aurrean ditugun erronkei ongi erantzun ahal izateko. Gure lan prestakuntza gure Herriaren zerbitzuan jartzeko prest gaude, beti ere talde sendo baten esperientzia eta laguntza izanik, politikan iharduteko modua aldatzeko.

Gipuzkoak Herri honen helburuak tinko eta baketsu defendatuko dituen norbait behar du. Gure herri-kideek, inolako baldintzapenik gabeko ordezkariak behar dituzte, Madrilen norberaren interes eta mesederako diren eta gure herriaren aurrerapenari bat ere lagundu ez dioten itunen

baldintzapenik gabe, gure Herriaren eraikuntzan aurrera egiten galarazten digun indarkeriazko hausturaren diskurtso eta estrategia politikoaren baldintzapenik gabe.

Eusko Alkartasunak gure herriaren irudi berri bat eman nahi du, Bakearen eta aurrerapenaren alde lan egiten duen eta Madrilen zer esan asko duen Herri batena. Gure taldeak honako helburuak lortu nahi ditu:

- Bakerako Irtenbideak.
- Gure ekonomia suspertzen eta enplegua sortzen laguntzea
- Norberaren askatasuna eta Herri gisa ditugun eskubideak erabat errespetatzea.
- Autogobernuan aurrerapauso sendoa ematea.
- Gure aiton-amonei arreta hobea eta baztertutako kolektiboentzako laguntza ematea.
- Ustelkeriaren aurkako neurri eraginkorrak onartzea.
- Euskal Herriak European partaidetza eraginkorragoa eta benetakoagoa izatea.



SENATURAKO  
HAUTAGAI-  
TALDEA  
GIPUZKOATIK



- 1 Jon Ander Arrieta
- 2 Iñaki Alkiza
- 3 Koruko Aizarna